

Quick®

CE REV 003A

High Quality Nautical Equipment

THOR

700/1000/1400W

TH 712

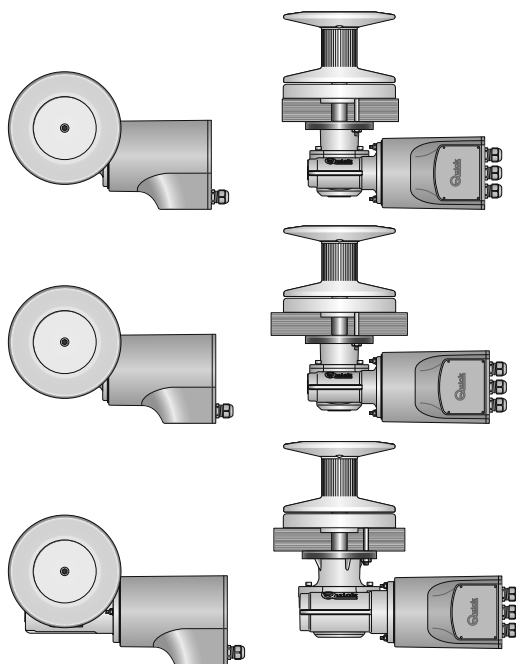
TH 724

TH 1012

TH 1024

TH 1412

TH 1424



- IT** Manuale d'uso
- GB** User's Manual
- FR** Manuel de l'utilisateur
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual del usuario

VERRICELLI DA TONNEGGIO

CAPSTANS

CABESTANS

VERHOLWINDEN FÜR LEINE

WINCH DE TOAJE



IT INDICE

Pag. 4	Caratteristiche tecniche	Pag. 7	Usò - Avvertenze importanti
Pag. 5	Installazione	Pag. 8/9	Manutenzione
Pag. 6	Schema di collegamento	Pag. 10/11	Set

GB INDEX

Pag. 12	Technical data	Pag. 15	Usage - Warning
Pag. 13	Installation	Pag. 16/17	Maintenance
Pag. 14	Connection diagram	Pag. 18/19	Set

FR SOMMAIRE

Pag. 20	Caractéristiques techniques	Pag. 23	Utilisation - Avertissements importants
Pag. 21	Installation	Pag. 24/25	Entretien
Pag. 22	Schéma de câblage	Pag. 26/27	Groupe

DE INHALTSANGABE

Seite 28	Technische Eigenschaften	Seite 31	Gebrauch- Wichtige Hinweise
Seite 29	Montage	Seite 32/33	Wartung
Seite 30	Anschlussplan	Seite 34/35	Gruppe

ES INDICE

Pág. 36	Características técnicas	Pág. 39	Usò- Advertencias importantes
Pág. 37	Instalación	Pág. 40/41	Mantenimiento
Pág. 38	Esquema de montaje	Pág. 42/43	Grupo

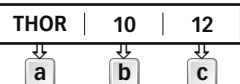


IT

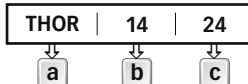
CARATTERISTICHE TECNICHE

COME SI LEGGE IL MODELLO DEL VERRICELLO:

1° ESEMPIO:
THOR1012



2° ESEMPIO:
THOR1424



a

Nome della serie:

[THOR] = base circolare in alluminio

b

Potenza motore:

[7] = 700 W [14]= 1400 W [10] = 1000 W

c

Tensione alimentazione motore:

[12] = 12 V [24] = 24 V

MODELLO		THOR					
POTENZA MOTORE	W	700		1000		1400	
Tensione motore	V	12	24	12	24	12	24
Tiro istantaneo massimo	kg	850		1000		1100	
	lb	1874		2205		2425	
Carico di lavoro massimo	kg	250	300	370	450	450	500
	lb	551	661	815	992	992	1102
Carico di lavoro	kg	80	100	120	150	150	170
	lb	176	220	264.5	330.7	330.7	374.8
Assorbimento corrente al carico di lavoro (1)	A	90	55	140	80	155	85
Velocità max di recupero (2)	m/min	14,8	15,5	22,3	25,6	16,8	17,4
	ft/min	48,5	50,8	73,2	84	55,1	57,1
Velocità di recupero al carico di lavoro (2)	m/min	8,3	8,5	11,8	12,1	9,8	11,2
	ft/min	27,2	27,9	38,7	39,7	32,1	36,7
Sezione minima cavi motore (3)	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Interruttore di protezione (4)	A	50	40	80	50	100	50
Spessore coperta (5)	25 ± 50 mm / 31/32" ± 1" 31/32 inch						
Peso	14,2 kg - 31.3 lb		15,5 kg - 34.2 lb		18,5 kg - 40.8 lb		

(1) Dopo un primo periodo d'uso.

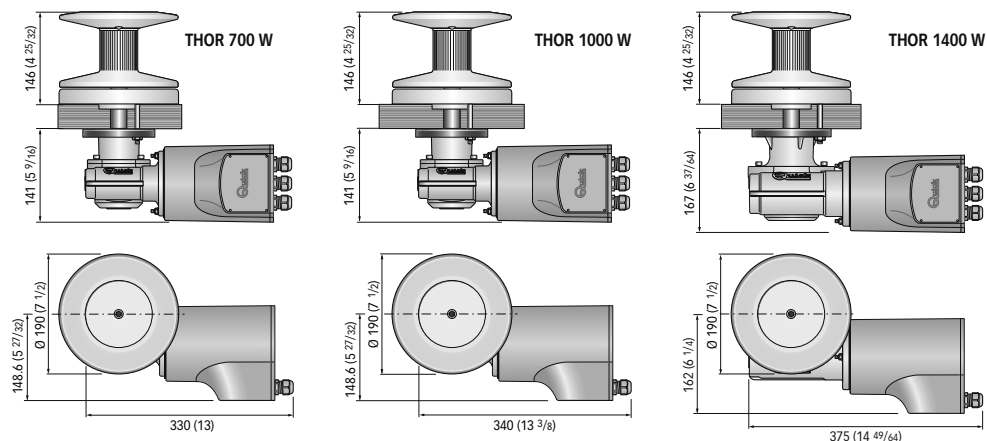
(2) Misure effettuate con il diametro della campana.

(3) Valore minimo consigliato per una lunghezza totale L<20m (Vedi pag. 44). Calcolare la sezione in funzione della lunghezza del collegamento.

(4) Con interruttore specifico per correnti continue (DC) e ritardato (magneto-termico o magneto-idraulico).

(5) Su richiesta possono essere forniti alberi e prigionieri per spessori di coperta maggiori.

DIMENSIONI DEI MODELLI mm (inch)



Quick® si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche dell'apparecchio e al contenuto di questo manuale senza alcun preavviso. In caso di discordanze o eventuali errori tra il testo tradotto e quello originario in italiano, fare riferimento al testo italiano o inglese.



PRIMA DI UTILIZZARE IL VERRICELLO LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO. IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK®.

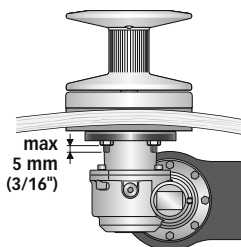
- ATTENZIONE:** i verricelli Quick® sono stati progettati e realizzati per operazioni di tonneggio.
- ⚠ Non utilizzare questi apparecchi per altri tipi di operazioni.
 - ⚠ Quick® non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti causati da un uso improprio dell'apparecchio.
 - ⚠ Il verricello non è progettato per sostenere carichi generati in particolari condizioni atmosferiche (burrasca).
 - ⚠ Disattivare sempre il verricello quando non è in uso.
 - ⚠ Per maggiore sicurezza, nel caso in cui uno si danneggi suggeriamo di installare almeno due comandi per l'azionamento del verricello.
 - ⚠ Consigliamo l'uso dell'interruttore magneto-idraulico Quick® come sicurezza per il motore.
 - ⚠ La scatola teleruttori o teleinvertitori deve essere installata in un luogo protetto da possibili entrate d'acqua.

LA CONFEZIONE CONTIENE: verricello - cassetta teleruttori - guarnizione della base - dima di foratura - viterie (per l'assemblaggio) - manuale di istruzioni - condizioni di garanzia.

ATTREZZI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE: trapano con punta: \varnothing 9 mm (23/64"); a tazza \varnothing 70 mm (2"3/4); chiave esagonale: 13 mm.

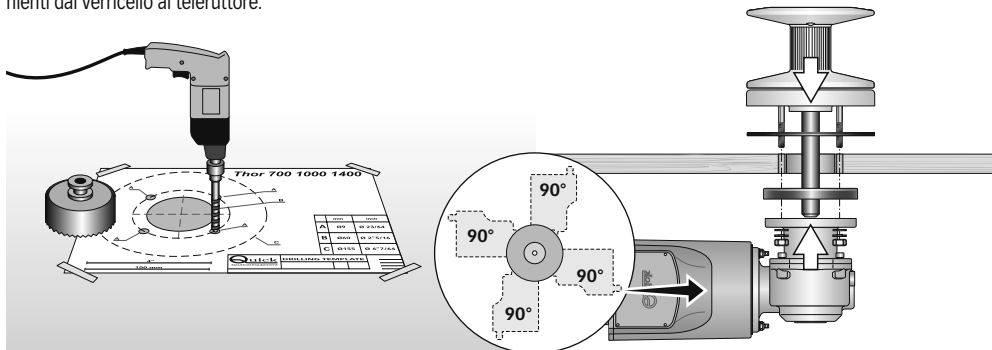
ACCESSORI QUICK® CONSIGLIATI: deviatore da pannello (mod. 800) - Pulsantiera stagna (mod. HRC1002) - Pulsante a piede (mod. 900) - Interruttore magneto-idraulico - Sistema di comando via radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

INSTALLAZIONE: prima di praticare i fori verificare i seguenti particolari: non devono esistere ostacoli sotto coperta per l'installazione della parte inferiore. Lo spessore di coperta deve consentire un ancoraggio solido del verricello.



REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE: verificare che le superfici superiore e inferiore della coperta siano più parallele possibili; se ciò non dovesse accadere compensare opportunamente la differenza (la mancanza di parallelismo potrebbe causare perdite di potenza del motore). Lo spessore di coperta dovrà essere compreso fra i valori indicati in tabella. Se si avessero spessori differenti è necessario consultare il rivenditore Quick®.

PROCEDURA DI MONTAGGIO: stabilita la posizione ideale praticare i fori utilizzando la dima di foratura fornita a corredo. Posizionare la parte superiore, inserendo la guarnizione fra la coperta e la base e collegare a questa la parte inferiore, infilando l'albero nel riduttore. Fissare il verricello avvitando i dadi sui prigionieri di bloccaggio. Collegare i cavi di alimentazione provenienti dal verricello al teleruttore.



ATTENZIONE: prima di effettuare il collegamento accertarsi che non sia presente l'alimentazione su cavi.



AVVERTENZE IMPORTANTI

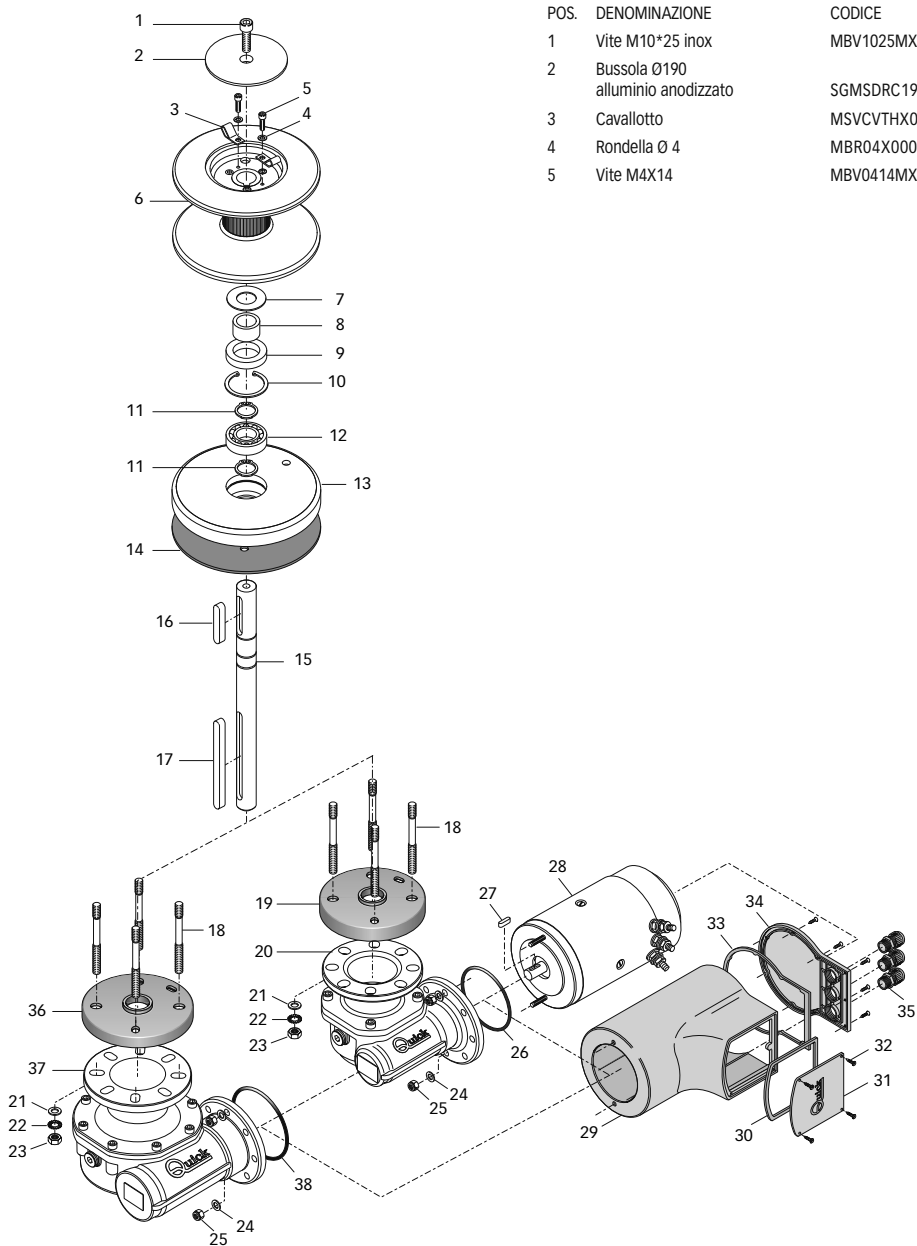


ATTENZIONE: non avvicinare parti del corpo o oggetti alla zona in cui scorre la cima.

Accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul verricello; infatti persone dotate di comando a distanza del verricello (pulsantiera remota o radiocomando) potrebbero accidentalmente attivarlo.

USO DEL VERRICELLO

Accendere il motore dell'imbarcazione; attivare il verricello utilizzando il comando a vostra disposizione, se il verricello si arresta e l'interruttore magneto-idraulico (o magneto termico) è scattato, riattivare l'interruttore e attendere qualche minuto prima di riprendere l'operazione.





POS.	DENOMINAZIONE	CODICE
6	Campana alluminio anodizzato	ZSGMSRC19000
7	Rondella	MBR255015X00
8	Boccola Ø25	MSLBC2500000
9	Paraolio	PGPRL3052100
10	Anello elastico interno	MBAN5220Y000
11	Anello elastico esterno	MBAE2520Y000
12	Cuscinetto 6205	MBJ62052RS10
13	Base winch 1400W serie TH alluminio anodizzato	SGMSC14TH000
14	Guarnizione base Thor	PGBSC1400000
15	Albero	MSASRC360000
16	Chiavetta 8x7x60	MBH0807060X0
17	Chiavetta 8x7x140	MBH0807140X0
18	Prigionieri 8x80	MBP080807X00
19	Guarnizione flangia riduttore TOP TG50	PGFLRDTG5000
20	Riduttore 1000W - serie Quick	MR1000000000
21	Rondella	MBR08X000000
22	Rondella dentellata	MBR08XDE0000
23	Dado	MBD08MXEN000
24	Rondella	MBR061815X00
25	Dado autobloccante	MBD06MXET000
26	O-ring riduttore 1000W	-
27	Chiavetta	MBH050515F00
28A	Motore 700W 12V	EMF071200000
28B	Motore 700W 24V	EMF072400000
28C	Motore 1000W 12V	EMF101200000
28D	Motore 1000W 24V	EMF102400000
28E	Motore 1400W 12V	EMF151200000
28F	Motore 1400W 24V	EMF152400000
29A	Carter 700W	PCCCPM070000
29B	Carter 1000W	PCCCPM100000
30	Guarnizione morsetteria 1000W	PCGPMMR00000
31	Coperchio morsetteria 1000W	PGNP10000000
32	Vite	MBV02213AXSC
33	Guarnizione fondo 1000W	PGGPMFNO0000
34	Coperchio fondo 1000W	PCCPPMFNO000
35	Passacavo	PPM20B000000
36	Guarniz. flangia ridut. TOP TG60	PGFLRDTG6000
37	Riduttore 1500W - serie Quick	SLMR15TG7000
38	O-ring riduttore 1500W	-



ATTENZIONE: accertarsi che non sia presente l'alimentazione al motore elettrico quando si opera manualmente sul verricello; rimuovere con cura la cima dalla campana.

I verricelli Quick® sono costituiti da materiali resistenti all'ambiente marino: è indispensabile, in ogni caso, rimuovere periodicamente i depositi di sale che si formano sulle superfici esterne per evitare corrosioni e di conseguenza danni all'apparecchio.

Lavare accuratamente con acqua dolce le superfici e le parti in cui il sale può depositarsi.

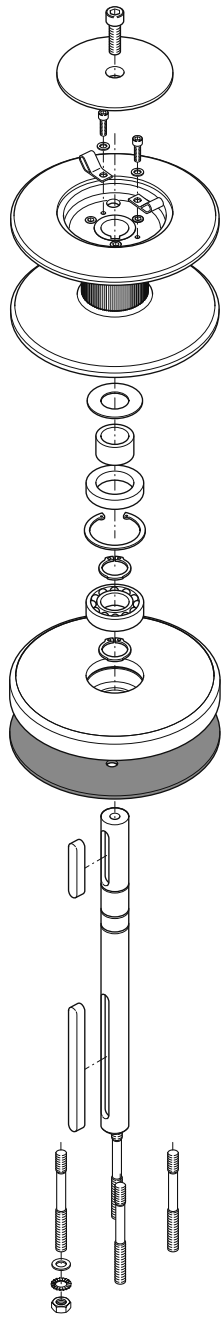
Smontare una volta all'anno la campana attenendosi alla seguente sequenza:

MODELLI 700/1000/1400

Svitare la vite (1) rimuovere la bussola (2), estrarre la campana (6).

Pulire ogni parte smontata affinché non si verifichino attacchi di corrosione e ingrassare (con grasso marino) il filetto dell'albero (15).

Rimuovere eventuali depositi di ossido sui morsetti di alimentazione del motore elettrico e su quelli della cassetta teleruttori; cospargerli di grasso.



TOP THOR
Top serie TH 7/10/14

CODICE
ZSTTH1014000

**MOTORIDUTTORE 700W**

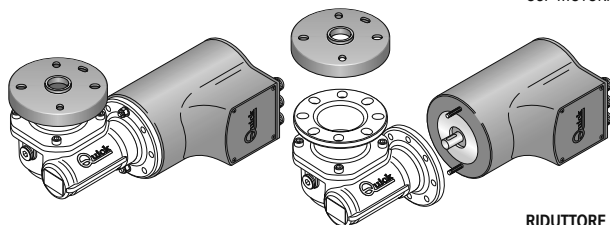
OSP MOTORIDUTTORE 700W 12V QUICK

OSP MOTORIDUTTORE 700W 24V QUICK

CODICE

FVSSR0712Q00A00

FVSSR0724Q00A00

**RIDUTTORE**

OSP RIDUTTORE 1000W SALPA QUICK

CODICE

FVSSMR10TG50A00

MOTORE

OSP MOTORE SALPANCORA 700W 12V

OSP MOTORE SALPANCORA 700W 24V

FVSSM0712000A00

FVSSM0724000A00

MOTORIDUTTORE 1000W

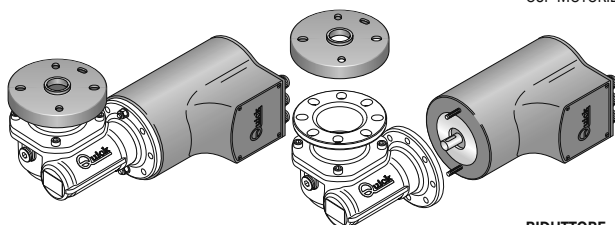
OSP MOTORIDUTTORE 1000W 12V QUICK

OSP MOTORIDUTTORE 1000W 24V QUICK

CODICE

FVSSR1012Q00A00

FVSSR1024Q00A00

**RIDUTTORE**

OSP RIDUTTORE 1000W SALPA QUICK

CODICE

FVSSMR10TG50A00

MOTORE

OSP MOTORE SALPANCORA 1000W 12V

OSP MOTORE SALPANCORA 1000W 24V

FVSSM1012000A00

FVSSM1024000A00

MOTORIDUTTORE 1400W

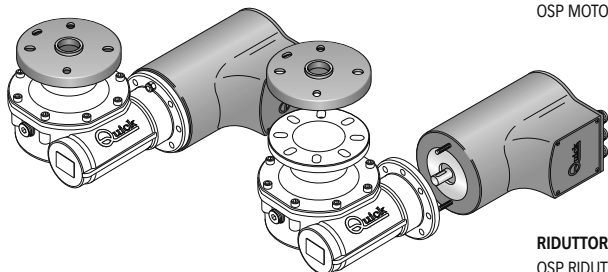
OSP MOTORIDUTTORE 1400W 12V QUICK

OSP MOTORIDUTTORE 1400W 24V QUICK

CODICE

FVSSR1412Q00A00

FVSSR1424Q00A00

**RIDUTTORE**

OSP RIDUTTORE 1500W SALPA QUICK

CODICE

FVSSMR15TG70A00

MOTORE

OSP MOTORE SALPANCORA 1400W 12V

OSP MOTORE SALPANCORA 1400W 24V

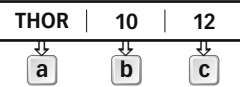
FVSSM1412000A00

FVSSM1424000A00

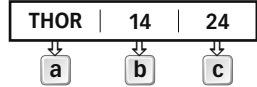


HOW TO IDENTIFY THE CAPSTAN THROUGH THE CODE:

1° EXAMPLE:
THOR1012



2° EXAMPLE:
THOR1424



a

Name of the line:

[THOR] = round base in aluminium

b

Motor output:

[7] = 700 W [14]= 1400 W [10] = 1000 W

c

Motor supply voltage:

[12] = 12 V [24] = 24 V

MODEL		THOR					
MOTOR OUTPUT	W	700		1000		1400	
Motor supply voltage	V	12	24	12	24	12	24
Maximum pull	kg	850		1000		1100	
	lb	1874		2205		2425	
Maximum working load	kg	250	300	370	450	450	500
	lb	551	661	815	992	992	1102
Working load	kg	80	100	120	150	150	170
	lb	176	220	264.5	330.7	330.7	374.8
Current absorption @ working load (1)	A	90	55	140	80	155	85
Maximum chain speed (2)	m/min	14,8	15,5	22,3	25,6	16,8	17,4
	ft/min	48,5	50,8	73,2	84	55,1	57,1
Maximum chain speed working load (2)	m/min	8,3	8,5	11,8	12,1	9,8	11,2
	ft/min	27,2	27,9	38,7	39,7	32,1	36,7
Motor cable size (3)	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Protection circuit breaker (4)	A	50	40	80	50	100	50
Deck thickness		25 ± 50 mm / 31/32" ± 1" 31/32 inch					
Weight		14,2 kg - 31.3 lb		15,5 kg - 34.2 lb		18,5 kg - 40.8 lb	

(1) After an initial period of use.

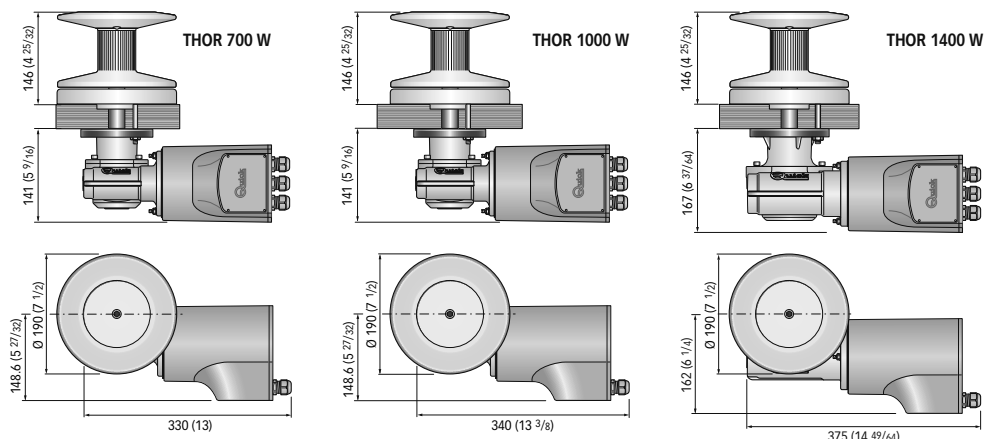
(2) Measurements taken with drum diameter.

(3) Minimum allowable value for a total length L<20m (see pag. 44). Determine the cable size according to the length of the wiring.

(4) With switches designed for direct currents (DC) and delayed-action (thermal-magnetic or hydraulic-magnetic).

(5) On request, shafts and studs can be supplied for greater deck thicknesses.

DIMENSIONS OF MODELS mm (inch)



Quick® reserves the right to introduce changes to the equipment and the contents of this manual without prior notice.

In case of discordance or errors in translation between the translated version and the original text in the Italian language, reference will be made to the Italian or English text.



BEFORE USING THE CAPSTAN READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. IF IN DOUBT, CONTACT YOUR NEAREST "QUICK®" DEALER.

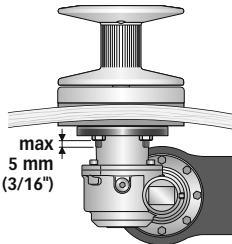
- WARNING:** the Quick® capstans are designed to weigh engineered for capstan operation.
- Do not use the equipment for other purposes.
- Quick® shall not be held responsible for damage to equipment and/or personal injury, caused by a faulty use of the equipment.
- The capstan is not designed for the loads that might occur in extreme weather conditions (storms).
- Always deactivate the capstan when not in use.
- For improved safety we recommend installing at least two anchor capstan controls in case one is accidentally damaged.
- We recommend the use of the Quick® hydraulic-magnetic switch as the motor safety switch.
- The contactor unit or reversing contactor unit must be installed in a point protected from accidental water contact.

THE PACKAGE CONTAINS: capstan - contactor unit - base gasket - drill template - bolts and screws (for assembly) - user's manual - conditions of warranty.

TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION: drill and drill bit: Ø 9 mm (23/64") - Ø 70 mm (2 3/4") hollow mill; hexagonal wrench: 13 mm.

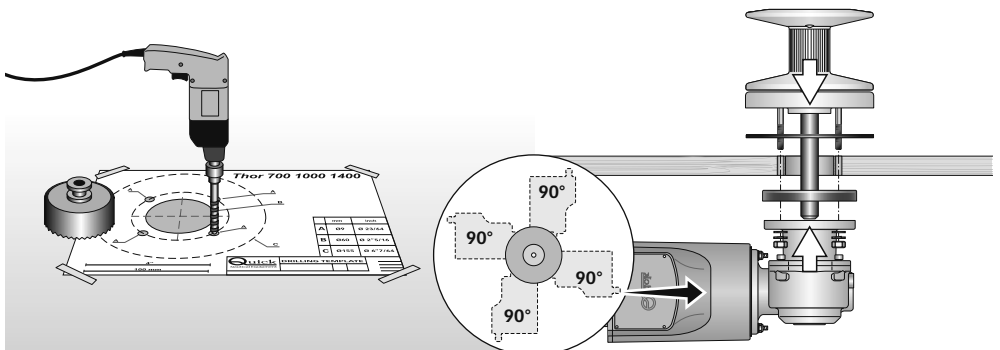
"QUICK®" ACCESSORIES RECOMMENDED: anchoring RL control board (mod. 800) - Waterproof hand holds R/C (mod. HRC1002) - Foot switch (mod. 900) - Hydraulic-magnetic circuit breaker - Radio control (mod. 1302,1352; 02, 302).

INSTALLATION: the following parts are to be checked before the holes are drilled. There must be no obstacles below deck to perform the installation in the lower part. The thickness of deck must be such as to allow the capstan to be securely placed in position.



INSTALLATION REQUIREMENTS: Ensure that the upper and lower surfaces of the deck are as parallel as possible. If this is not the case, compensate the difference appropriately (a lack of parallelism could result in a loss of motor power). The deck thickness must be included among the figures listed in the table. In cases of other thicknesses it is necessary to consult a Quick® retailer.

FITTING PROCEDURE: when the ideal position has been established, drill four holes using the drilling template provided. Place the upper part in position and connect it to the bottom part. Fit the shaft into the gearbox. Fix the capstan by screwing the nuts onto the fixing studs. Connect the supply cables from the capstan to the contactor unit.



- WARNING:** before wiring up, be sure the electrical cables are not live.

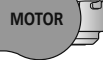
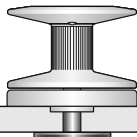


BASIC SYSTEM THOR 700-1000-1400W

SEE PAGE 44 SHOWING THE MAIN
CONNECTION DIAGRAM

MULTI-PURPOSE
WATERTIGHT HAND HELD
REMOTE CONTROL
MOD. HRC 1002

CAPSTAN

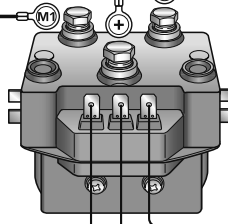


MOTOR



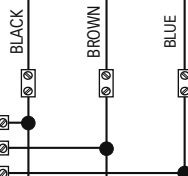
BATTERY

HYDRAULIC-MAGNETIC
CIRCUIT BREAKER
(see table on page 12)

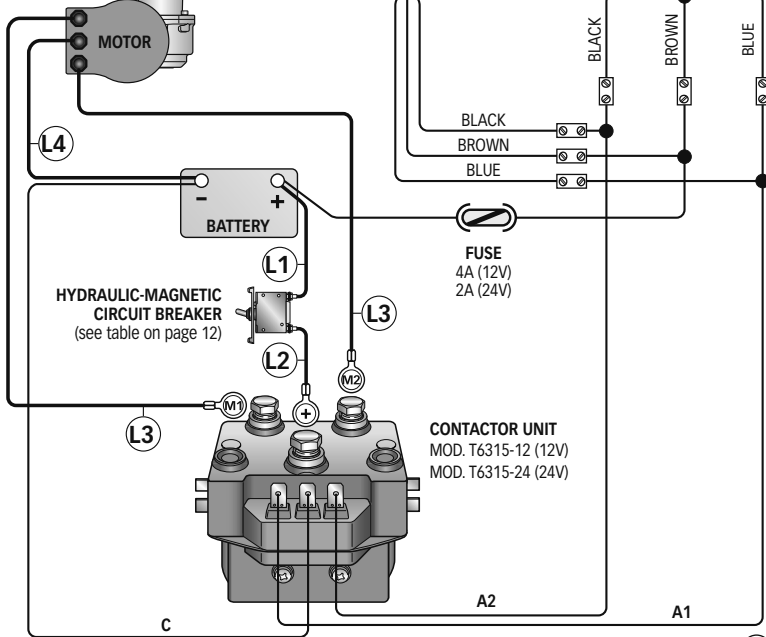


CONTACTOR UNIT
MOD. T6315-12 (12V)
MOD. T6315-24 (24V)

FOOT SWITCHES MOD. 900U AND 900D



FUSE
4A (12V)
2A (24V)



$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)$

QUICK® ACCESSORIES FOR CAPSTAN OPERATION

WINDLASSES
CONTROL
BOARD

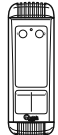


REMOTE RADIO CONTROLS

TRANSMITTERS



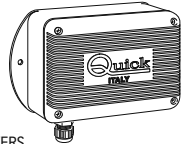
RADIO POCKET



HAND SET



RECEIVERS



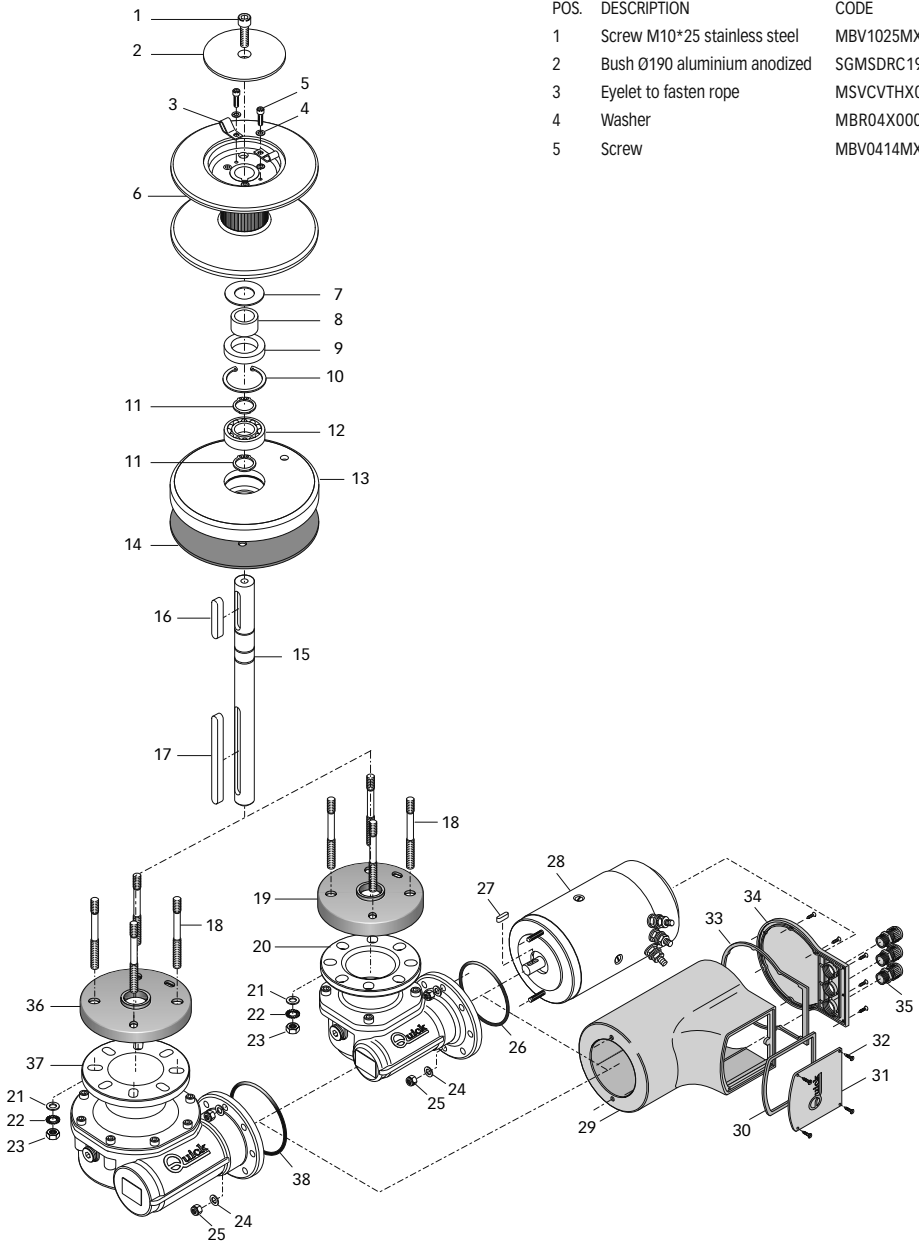


WARNING

WARNING: never put body parts or objects in the area where the rope runs. Make sure the electric motor is off when capstan is used manually; in fact people with a remote control (remote control or control system via radio) might accidentally operate the capstan.

CAPSTAN USE

Start the boat engine; use the control at hand to turn on the capstan. If the capstan stops and the magnetic-hydraulic (or magnetic thermal) cut-out has tripped, re-arm the cut-out and wait a few minutes before restarting.



POS.	DESCRIPTION	CODE
1	Screw M10*25 stainless steel	MBV1025MXCEO
2	Bush Ø190 aluminium anodized	SGMSDRC19000
3	Eyelet to fasten rope	MSVCVTHX0000
4	Washer	MBR04X000000
5	Screw	MBV0414MXCEO



POS.	DESCRIPTION	CODE
6	Drum Ø190 aluminium anodised	MBV0620MXCE0
7	Washer	MBR255015X00
8	Bush Ø25	MSLBC2500000
9	Oil seal	PGPRL3052100
10	Internal circlip	MBAN5220Y000
11	External circlip	MBAE2520Y000
12	Bearing 6205	MBJ62052RS10
13	Aluminium anodized capstan base 1400W series TH	SGMSC14TH000
14	Gasket/Thor-shaped jig 1400	PGBSC1400000
15	Shaft	MSASRC360000
16	Key 8x7x60	MBH0807060X0
17	Key 8x7x140	MBH0807140X0
18	Studs 8x80	MBP080807X00
19	Gearbox flange gasket Top TG50	PGFLRDTG5000
20	Gearbox 1000W Quick series	MR1000000000
21	Washer	MBR08X000000
22	Spring washer	MBR08XDE0000
23	Nut	MBD08MXEN000
24	Washer	MBR061815X00
25	Self locking nuts	MBD06MXET000
26	Gearbox o-ring 1000W	-
27	Key	MBH050515F00
28A	Electric motor 700W 12V	EMF071200000
28B	Electric motor 700W 24V	EMF072400000
28C	Electric motor 1000W 12V	EMF101200000
28D	Electric motor 1000W 24V	EMF102400000
28E	Electric motor 1400W 12V	EMF151200000
28F	Electric motor 1400W 24V	EMF152400000
29A	Watertight 700W	PCCCPM070000
29B	Watertight 1000W	PCCCPM100000
30	Grommet 1000W	PCGPMMR00000
31	Terminal board cover 1000W	PGNP10000000
32	Screw	MBV02213AXSC
33	Bottom gasket 1000W	PGGPMPFN00000
34	Bottom protec cover 1000W	PCCPPMPFN0000
35	Cable outlet	PPM20B000000
36	Gearbox flange gasket TOP TG60	PGFLRDTG6000
37	Gearbox 1500W - Quick series	SLMR15TG7000
38	Gearbox o-ring 1500W	-



WARNING: make sure the electrical power to the motor is switched off when working manually on the capstan. Carefully remove the rope from the drum.

Quick® capstans are manufactured with materials resistant to marine environments. In any case, any salt deposits on the outside must be removed periodically to avoid corrosion and damage to the equipment. The parts where salt may have built up should be washed thoroughly with fresh water.

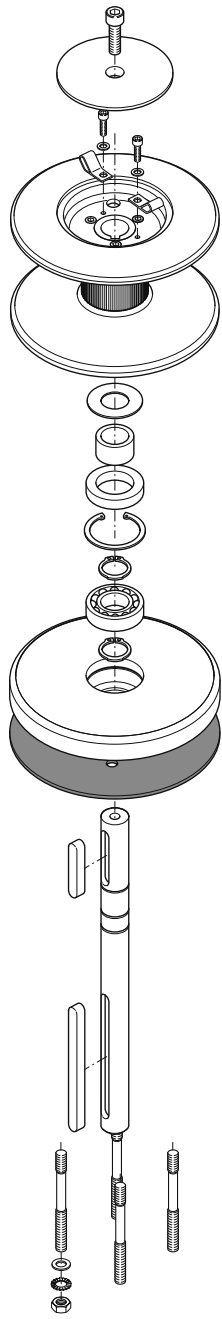
Once a year, the drum is to be taken apart as follows:

MODELS 700/1000/1400

Loosen the screw (1), take off the bush (2) and remove the drum (6).

Clean all the parts removed to avoid corrosion, and grease the shaft thread (15) (use grease suitable for marine environment).

Remove any oxide deposits from the terminals of the electric motor and the contactor unit; grease them.



TOP THOR
Top series TH 7/10/14

CODE
ZSTTH1014000



SET **GB**

MOTORGearBOX 700W

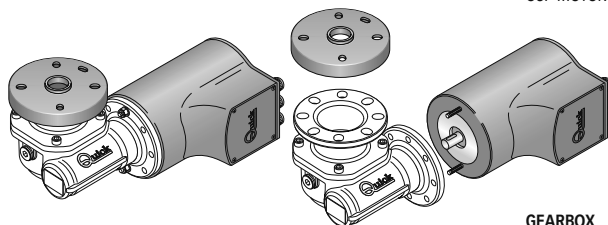
OSP MOTORGearBOX 700W 12V QUICK

OSP MOTORGearBOX 700W 24V QUICK

CODE

FVSSR0712Q00A00

FVSSR0724Q00A00



GEARBOX

OSP GEARBOX 1000W WINDLASS QUICK

CODE

FVSSMR10TG50A00

MOTOR

OSP WINDLASS MOTOR 700W 12V

OSP WINDLASS MOTOR 700W 24V

FVSSM0712000A00

FVSSM0724000A00

MOTORGearBOX 1000W

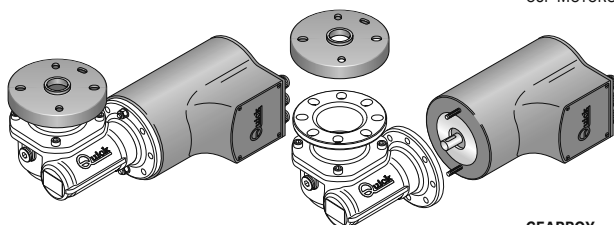
OSP MOTORGearBOX 1000W 12V QUICK

OSP MOTORGearBOX 1000W 24V QUICK

CODE

FVSSR1012Q00A00

FVSSR1024Q00A00



GEARBOX

OSP GEARBOX 1000W WINDLASS QUICK

CODE

FVSSMR10TG50A00

MOTOR

OSP WINDLASS MOTOR 1000W 12V

OSP WINDLASS MOTOR 1000W 24V

FVSSM1012000A00

FVSSM1024000A00

MOTORGearBOX 1400W

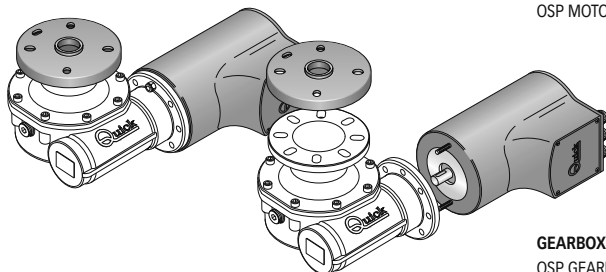
OSP MOTORGearBOX 1400W 12V QUICK

OSP MOTORGearBOX 1400W 24V QUICK

CODE

FVSSR1412Q00A00

FVSSR1424Q00A00



GEARBOX

OSP GEARBOX 1500W WINDLASS QUICK

CODE

FVSSMR15TG70A00

MOTOR

OSP WINDLASS MOTOR 1400W 12V

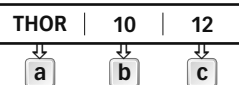
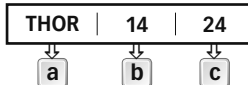
OSP WINDLASS MOTOR 1400W 24V

FVSSM1412000A00

FVSSM1424000A00



COMMENT LIRE LE CODE DE CABESTAN:

1° EXEMPLE:
THOR10122° EXEMPLE:
THOR1424**a**

Nom de la série:

[THOR] = base circulaire en aluminium

b

Puissance du moteur:

[7] = 700 W [14]= 1400 W [10] = 1000 W

c

Tension d'alimentation du moteur:

[12] = 12 V [24] = 24 V

MODÈLE		THOR					
PUISSANCE DU MOTEUR		700		1000		1400	
Tension d'alimentation du moteur	V	12	24	12	24	12	24
Traction maximum	kg	850		1000		1100	
	lb	1874		2205		2425	
Charge de travail maximale	kg	250	300	370	450	450	500
	lb	551	661	815	992	992	1102
Charge de travail	kg	80	100	120	150	150	170
	lb	176	220	264.5	330.7	330.7	374.8
Absorption de courant à la charge de travail (1)	A	90	55	140	80	155	85
Vitesse maximale de récupération (2)	m/min	14,8	15,5	22,3	25,6	16,8	17,4
	ft/min	48.5	50.8	73.2	84	55.1	57.1
Vitesse de récupération à la charge de travail (2)	m/min	8,3	8,5	11,8	12,1	9,8	11,2
	ft/min	27.2	27.9	38.7	39.7	32.1	36.7
Section minimale du câble du moteur (3)	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Disjoncteur (4)	A	50	40	80	50	100	50
Épaisseur du pont	25 ÷ 50 mm / 31/32" ÷ 1" 31/32 inch						
Poids	14,2 kg - 31.3 lb		15,5 kg - 34.2 lb		18,5 kg - 40.8 lb		

(1) A l'arrêt, après utilisation.

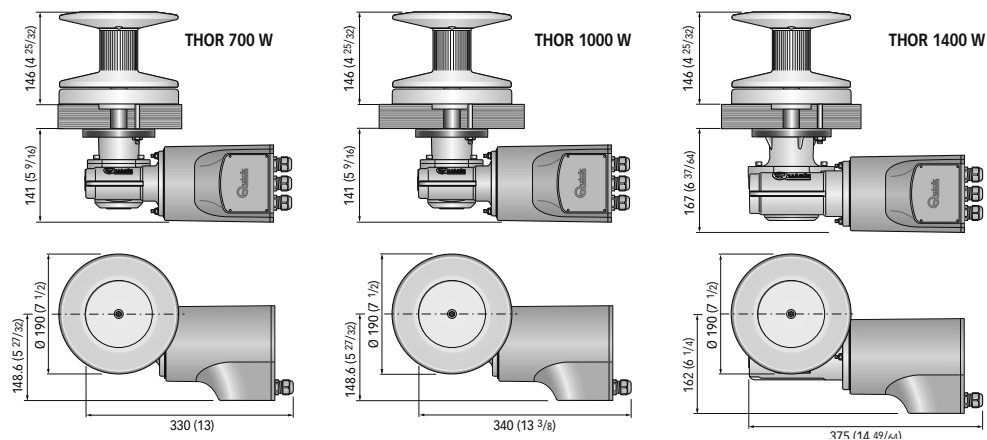
(2) Mesures effectuées avec le diamètre de la poulie.

(3) Valeur minimale conseillée pour une longueur totale L<20m (voir pag. 44). Déterminer la grandeur du câble requise selon la longueur de la connexion.

(4) Avec des disjoncteurs conçus pour courants continus (DC) et retardés (magnétique-thermique ou magnétique-hydraulique).

(5) Il peut être fourni, sur demande, des arbres et des prisonniers pour des ponts d'épaisseur plus élevée.

DIMENSIONS DES MODÈLES mm (inch)



La société Quick® se réserve le droit d'apporter les modifications nécessaires aux caractéristiques techniques de l'appareil et au contenu de ce livret sans avis préalable. En cas de discordances ou d'erreurs éventuelles entre la traduction et le texte original en italien, se référer au texte italien ou anglais.



AVANT D'UTILISER LE CABESTAN, LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET D'INSTRUCTIONS. EN CAS DE DOUTES, S'ADRESSER AU REVENDEUR QUICK®.



ATTENTION: les cabestans Quick® ont été conçus et construits pour des opérations de touage.

⚠ Ne pas utiliser ces appareils pour effectuer d'autres types d'opérations.

⚠ La société Quick® n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs ou indirects causés par un mauvais usage de l'appareil. ⚠ Le cabestan n'a pas été prévu pour soutenir les charges provoquées lors de conditions atmosphériques particulières (tempête). ⚠ Toujours désactiver le cabestan quand il n'est pas utilisé.

⚠ Pour une plus grande sécurité, nous suggérons d'installer au moins deux commandes pour actionner le cabestan au cas où une de celle-ci s'abîmerait.

⚠ Nous conseillons l'utilisation de l'interrupteur magnétique-hydraulique Quick® comme sécurité pour le moteur.

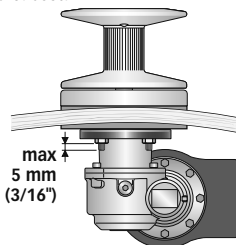
⚠ La boîte relais ou relais inverseurs doit être installée dans un endroit protégé des éventuelles entrées d'eau.

L'EMBALLAGE COMPREND: cabestan - boîtier relais - joint de la base - gabarit de perçage - différentes vis (pour l'assemblage) - livret d'instructions - conditions de garantie.

OUTILS NECESSAIRES POUR L'INSTALLATION: perceuse avec mèche: Ø 9 mm (23/64"); à gorge Ø 70 mm (2" 3/4); clé hexagonale: 13 mm.

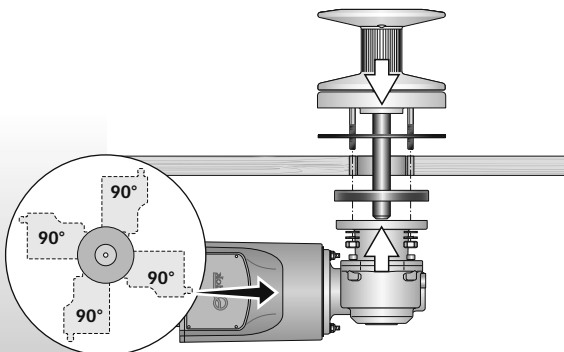
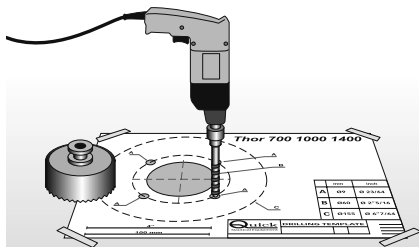
ACCESSOIRES QUICK® RECOMMANDES: interrupteur sur panneau (mod. 800) - Télécommande étanche (mod. HRC1002) - Bouton à pied (mod. 900) - Disjoncteur magnétique-hydraulique - Système de commande par radio (mod. 1302, 1352; 02, 302).

INSTALLATION: contrôler les composants indiqués avant de percer les trous. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle sous le pont pour effectuer l'installation sur la partie inférieure. L'épaisseur du pont doit être adéquate de manière à assurer un blocage sûr du cabestan.



CONDITIONS REQUISES POUR L'INSTALLATION: contrôler que les surfaces supérieures et inférieures du pont soient les plus parallèles possibles, si ce n'est pas le cas, compenser la différence de manière opportune (le manque de parallélisme pourrait provoquer des pertes de puissance du moteur). L'épaisseur du pont devra être comprise parmi les valeurs indiquées dans le tableau. En cas d'épaisseurs différentes, s'adresser au revendeur Quick®.

METHODE DE MONTAGE: une fois que la position idéale est établie, faire les trous en utilisant le gabarit de perçage fourni avec l'appareil. Positionner la partie supérieure en insérant le joint entre le pont et la base et relier la partie inférieure à celle-ci en enfilaient l'arbre dans le réducteur. Fixer le cabestan avec les écrous fournis sur les goujons de fixation. Brancher les câbles d'alimentation provenant du cabestan au relais.



ATTENTION: avant d'effectuer la connexion, contrôler que les câbles ne soient pas alimentés électriquement.



SYSTEME DE BASE THOR 700-1000-1400W

SCHÉMA DE CONNEXION GENERAL À LA PAGE 44

TELECOMMANDE À
FONCTION MULTIPLE
MOD. HRC 1002

ACCESSOIRES QUICK® POUR ACTIONNER LE CABESTAN

COMMANDE
DU TABLEAU



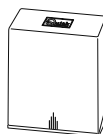
RADIOCOMMANDES

EMETTEUR

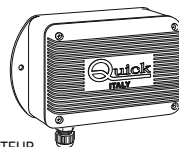


MIGNON

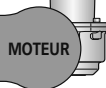
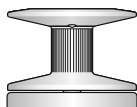
TABLEAU DE
COMMANDE



RÉCEPTEUR

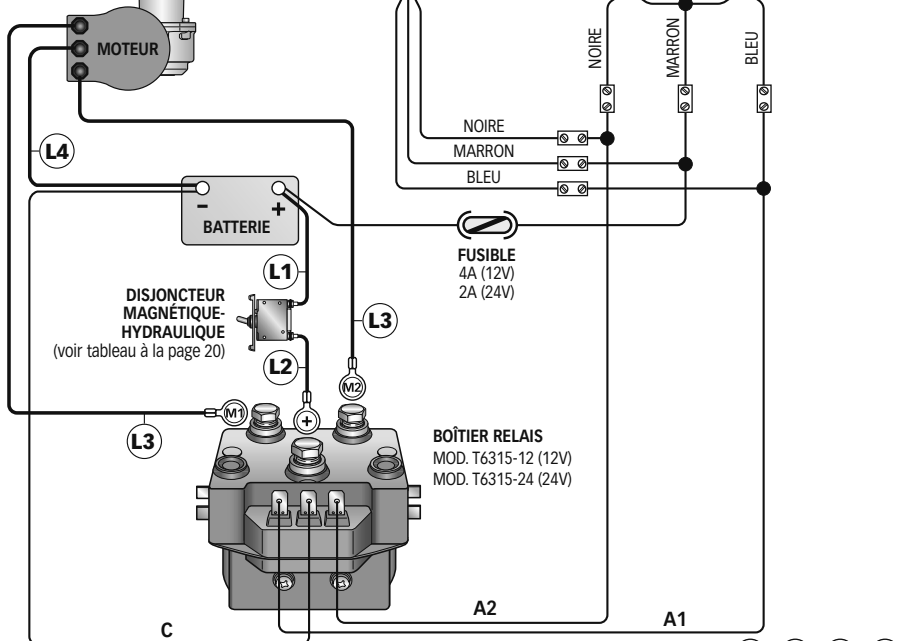


CABESTAN



MOTEUR

BOUTONS À PIED MOD. 900U ET 900D



$$L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)$$



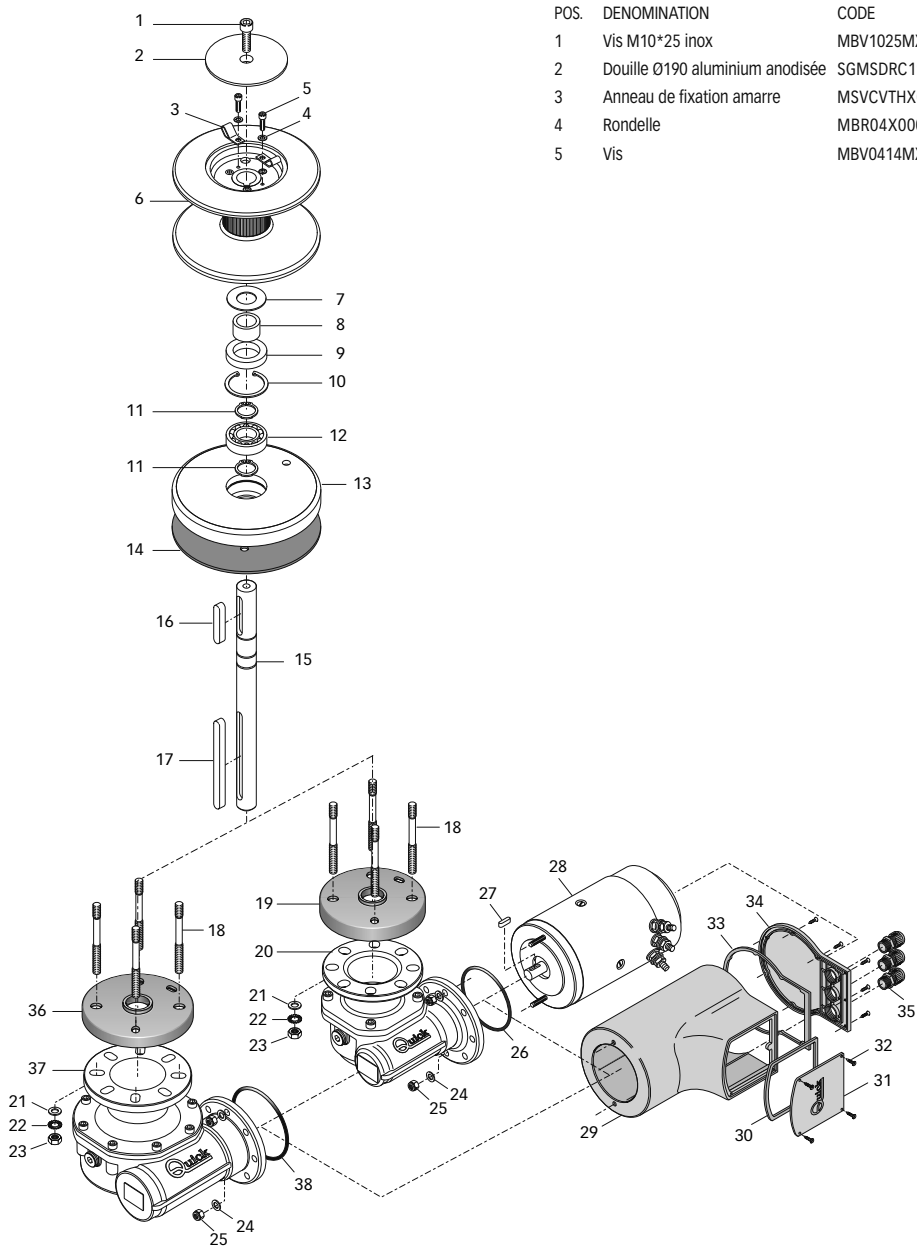
AVERTISSEMENTS IMPORTANTS



ATTENTION: ne pas approcher le corps ni d'objets dans la zone où passe le cordage. Contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement quand on travaille manuellement sur le cabestan; en effet, les personnes munies de commande à distance pour le cabestan (tableau des boutons-poussoirs télécommandé ou radio-commandé) pourraient l'activer involontairement.

UTILISATION DES CABESTAN

Faire démarrer le moteur de l'embarcation, activer le cabestan à l'aide de la commande à votre disposition, si le cabestan s'arrête et que l'interrupteur magnéto-hydraulique (ou magnétothermique) s'est déclenché, réactiver l'interrupteur et attendre quelques minutes avant de reprendre l'opération.





POS.	DENOMINATION	CODE
6	Poupée en aluminium anodisée	MBV0620MXCE0
7	Rondelle	MBR255015X00
8	Douille Ø25	MSLBC2500000
9	Joint étanche à l'huile	PGPRL3052100
10	Circlip	MBAN5220Y000
11	Circlip	MBAE2520Y000
12	Roulement 6205	MBJ62052RS10
13	Base cabestan 1400W série TH aluminium anodisée	SGMSC14TH000
14	Joint / gabarit base Thor	PGBSC1400000
15	Arbre	MSASRC360000
16	Clavette 8x7x60	MBH0807060X0
17	Clavette 8x7x140	MBH0807140X0
18	Goujons 8x80	MBP080807X00
19	Joint bride réducteur Top TG50	PGFLRDTG5000
20	Réducteur 1000W - série Quick	MR1000000000
21	Rondelle	MBR08X000000
22	Grower	MBR08XDE000
23	Écrous	MBD08MXEN000
24	Rondelle	MBR061815X00
25	Écrous à blocage	MBD06MXET000
26	O-ring motoréducteur 1000W	-
27	Clavette	MBH050515F00
28A	Moteur électrique 700W 12V	EMF071200000
28B	Moteur électrique 700W 24V	EMF072400000
28C	Moteur électrique 1000W 12V	EMF101200000
28D	Moteur électrique 1000W 24V	EMF102400000
28E	Moteur électrique 1400W 12V	EMF151200000
28F	Moteur électrique 1400W 24V	EMF152400000
29A	Carter d'étanchéité 700W	PCCCPM070000
29B	Carter d'étanchéité 1000W	PCCCPM100000
30	Presse-étoupe 1000W	PCGPMMR00000
31	Protection de bornes 1000W	PGNP10000000
32	Vis	MBV02213AXSC
33	Joint d'embase 1000W	PGGPMPFN00000
34	Couvercle d'embase 1000W	PCCPPMPFN0000
35	Passe-cable	PPM20B000000
36	Joint bride réducteur Top TG60	PGFLRDTG6000
37	Réducteur 1500W - série Quick	SLMR15TG7000
38	O-ring motoréducteur 1500W	-



ATTENTION: contrôler que le moteur ne soit pas alimenté électriquement lorsqu'on agit sur le cabestan manuellement. Enlever le cordage de la poupée.

Les cabestans Quick® sont construits avec des matériaux qui résistent bien à l'habitat marin: de toute façon, il est indispensable d'enlever périodiquement les dépôts de sel se formant sur les surfaces externes pour éviter tout effet de corrosion et des dommages à l'appareil.

Laver les surfaces et les pièces où le sel peut se déposer avec de l'eau douce.

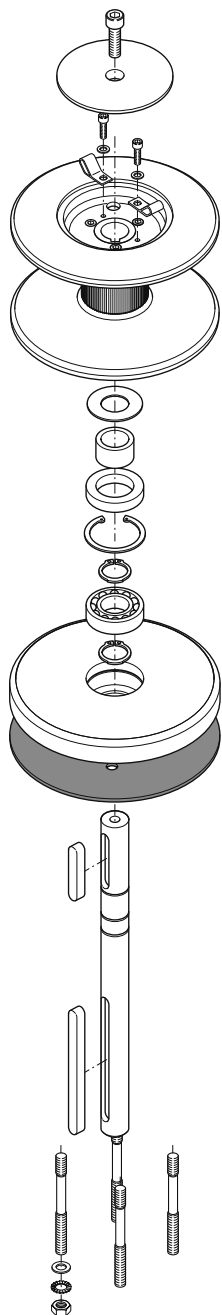
Une fois par année, démonter la poupée en procédant dans l'ordre suivant:

MODÈLES 700/1000/1400

Dévisser la vis (1), enlever la douille (2), extraire la poupée (6).

Nettoyer chaque pièce qui a été démontée afin d'éviter tout effet de corrosion et graisser (avec de la graisse marine) le filet de l'arbre (15).

Enlever toutes traces d'oxyde sur les bornes d'alimentation du moteur électrique et sur celles de la boîte relais; les graisser.



TOP THOR
Top série TH 7/10/14

CODE
ZSTTH1014000



MOTORÉDUCTEUR 700W

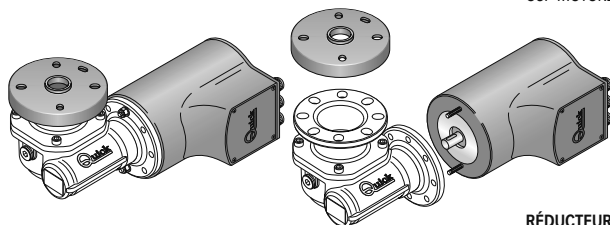
OSP MOTORÉDUCTEUR 700W 12V QUICK

OSP MOTORÉDUCTEUR 700W 24V QUICK

CODE

FVSSR0712Q00A00

FVSSR0724Q00A00



RÉDUCTEUR

OSP RÉDUCTEUR 1000W GUINDEAU QUICK

CODE

FVSSMR10TG50A00

MOTEUR

OSP MOTEUR GUINDEAU 700W 12V

OSP MOTEUR GUINDEAU 700W 24V

FVSSM0712000A00

FVSSM0724000A00

MOTORÉDUCTEUR 1000W

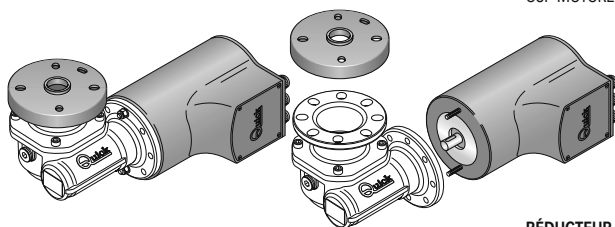
OSP MOTORÉDUCTEUR 1000W 12V QUICK

OSP MOTORÉDUCTEUR 1000W 24V QUICK

CODE

FVSSR1012Q00A00

FVSSR1024Q00A00



RÉDUCTEUR

OSP RÉDUCTEUR 1000W GUINDEAU QUICK

CODE

FVSSMR10TG50A00

MOTEUR

OSP MOTEUR GUINDEAU 1000W 12V

OSP MOTEUR GUINDEAU 1000W 24V

FVSSM1012000A00

FVSSM1024000A00

MOTORÉDUCTEUR 1400W

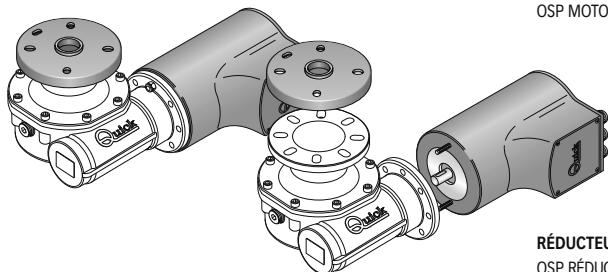
OSP MOTORÉDUCTEUR 1400W 12V QUICK

OSP MOTORÉDUCTEUR 1400W 24V QUICK

CODE

FVSSR1412Q00A00

FVSSR1424Q00A00



RÉDUCTEUR

OSP RÉDUCTEUR 1500W GUINDEAU QUICK

CODE

FVSSMR15TG70A00

MOTEUR

OSP MOTEUR GUINDEAU 1400W 12V

OSP MOTEUR GUINDEAU 1400W 24V

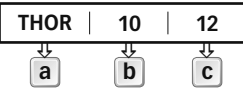
FVSSM1412000A00

FVSSM1424000A00

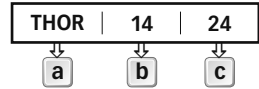


LESEN DES VERHOLWINDECODES:

1° BEISPIEL:
THOR1012



2° BEISPIEL:
THOR1424

**a**

Serien Name:

[THOR] = Runde Basis aus Aluminium

b

Motorleistung:

[7] = 700 W [14] = 1500 W [10] = 1000 W

c

Motorversorgungsspannung:

[12] = 12 V [24] = 24 V

MODELL		THOR					
MOTORLEISTUNG	W	700		1000		1500	
Spannung Motor	V	12	24	12	24	12	24
Maximaler Zug	kg	850		1000		1100	
	lb	1874		2205		2425	
Maximaler Arbeitlast	kg	250	300	370	450	450	500
	lb	551	661	815	992	992	1102
Arbeitlast	kg	80	100	120	150	150	170
	lb	176	220	264,5	330,7	330,7	374,8
Stromaufnahme bei Arbeitlast (1)	A	90	55	140	80	155	85
Maximale Rückholgeschwindigkeit (2)	m/min	14,8	15,5	22,3	25,6	16,8	17,4
	ft/min	48,5	50,8	73,2	84	55,1	57,1
Rückholgeschwindigkeit bei Arbeitslast (2)	m/min	8,3	8,5	11,8	12,1	9,8	11,2
	ft/min	27,2	27,9	38,7	39,7	32,1	36,7
Motorkabel-Mindestquerschnitt (3)	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Schutzschalter (4)	A	50	40	80	50	100	50
Stärke des Decks (5)		25 ÷ 50 mm / 31/32" ÷ 1" 31/32 inch					
Gewicht		14,2 kg - 31.3 lb		15,5 kg - 34.2 lb		18,5 kg - 40.8 lb	

(1) Bei gekuppeltem Motor nach der Anlassphase.

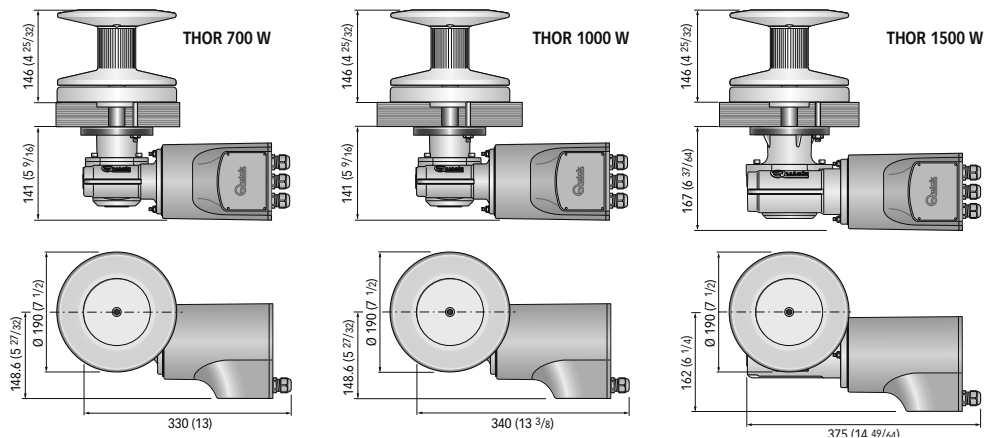
(2) Durchgeführte messungen mit Ø Verholspil.

(3) Empfohlener Mindestwert für eine gesamtmenge lange L<20m (Siehe Abb. 44). Den Kabelquerschnitt in Abhängigkeit zur Länge des Anschlusses berechnen.

(4) Mit besonderem Schalter für Gleichstrom (DC) und Verzögerung (Überstrom Schutzautomat oder hydraulischer Schutzautomat).

(5) Auf Anfrage können Maste und Gewindestifte für stärker Decks geliefert werden.









ABMESSUNGEN DER MODELLE mm (inch)



Quick® behält sich das Recht auf Änderungen der technischen Eigenschaften des Geräts und des Inhalts dieses Handbuchs ohne Vorankündigung vor. Bei Fehlern oder eventuellen Unstimmigkeiten zwischen der Übersetzung und dem Ausgangstext ist der Ausgangstext in Italienisch oder Englisch maßgeblich.



VOR DEM GEBRAUCH DER VERHOLWINDE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCHLESEN. IM ZWEIFELSFALL WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN QUICK®-VERTRAGSHÄNDLER.

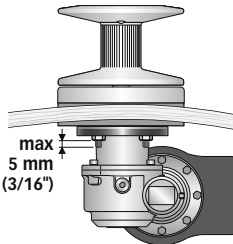
-  **ACHTUNG:** die Quick®-Verholwinden wurden eigens für das Vorholen entwickelt und hergestellt.
-  Diese Vorrichtungen für keine anderen Zwecke verwenden.
-  Quick® haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
-  Die Verholwinde ist nicht darauf ausgelegt, Belastungen unter besonderen Wetterbedingungen (Sturm) standzuhalten.
-  Die Verholwinde immer ausschalten, wenn sie nicht benützt wird.
-  Um für mehr Sicherheit zu garantieren, sollten mindestens zwei Steuerungen für die Verholwinde installiert werden für den Fall, dass Defekte an einer der Steuerungen auftreten.
-  Es wird zur Verwendung eines Hauptsicherungsautomaten Quick® zur Motorsicherung geraten.
-  Die Dose mit den Relaisbox oder den Umpolrelaisbox muss an einem vor Wasser geschützten Ort installiert werden.

DIE PACKUNG ENTHÄLT: Verholwinde - Relaisbox - Basis dichtung - Bohrschablone - Schrauben (für den zusammenbau) - Betriebsanleitung - Garantiebedingungen.

NOTWENDIGE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION: Bohrmaschine Bohrer: Ø 9 mm (23/64"); Scheibe Ø 70 mm (2" 3/4); Inbusschlüssel: 13 mm.

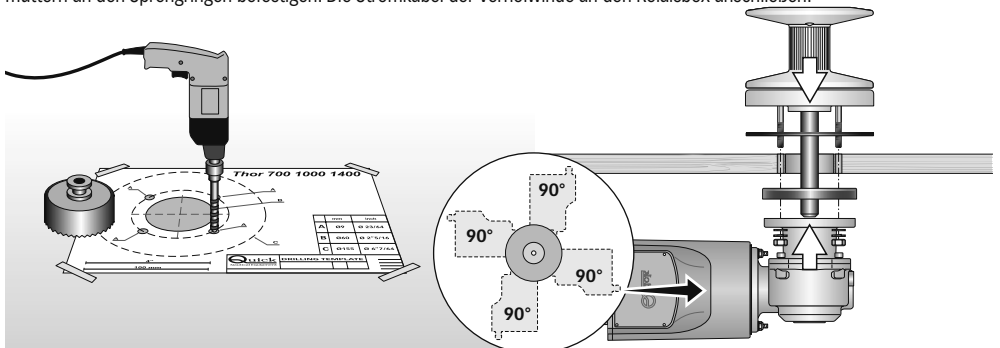
EMPFOHLENE QUICK®-ZUBEHÖRTEILE: Schalter an Bedientafel (mod. 800) - Wasserdichte Fernbedienung (mod. HRC1002) - Fußschalter (mod. 900) - hydraulischer Schutzautomat - Funksteuersystem (mod. 1302,1352; 02, 302).

INSTALLATION: Bevor man die Bohrungen vornimmt, müssen die folgenden Teile überprüft werden: für die Installierung des unteren Teils dürfen keine Hindernisse unter Deck vorliegen. Der Stärkenwert des Decks muss eine solide Verankerung der Deckwinde gewährleisten.



VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE INSTALLATION: Sicherstellen, dass Oberseite und Unterseite vom Deck so parallel wie möglich verlaufen. Falls nicht, die Differenz auf geeignete Weise ausgleichen, da es sonst zu Leistungsverlust am Motor kommen kann. Die Dicke vom Deck muss innerhalb der in der Tabelle angegebenen Wertspannen liegen. Sollte die Dicke nicht mit den angegebenen Werten übereinstimmen, muss mit dem Quick®-Händler Rücksprache gehalten werden.

MONTAGE: Nachdem die ideale Position ermittelt worden ist, mithilfe der mitgelieferten Schablone die erforderlichen Löcher bohren. Den oberen Abschnitt ausrichten; dazu die Dichtung zwischen Deckel und Basis einführen und den unteren Abschnitt durch Einführen der Welle in das Umsetzergetriebe mit dieser verbinden. Die Verholwinde mit den mitgelieferten Schraubenmuttern an den Sprengringen befestigen. Die Stromkabel der Verholwinde an den Relaisbox anschließen.



-  **ACHTUNG:** vor Durchführung des Anschlusses sicherstellen, daß an den Kabeln keine Spannung anliegt.

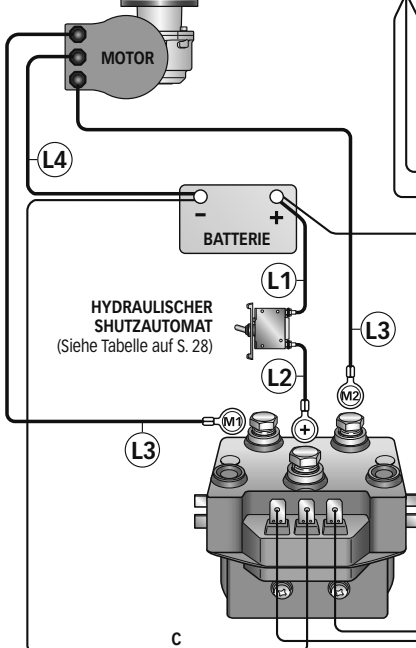
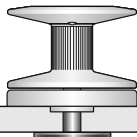


BASISSYSTEM THOR 700-1000-1400W

ALLGEMEINER
ANSCHLUSSPLAN S. 44

MEHRZWECK-
WASSERDICHTER
FERNBEDIENUNG
MOD. HRC 1002

VERHOLWINDE



QUICK®-ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE BETÄTIGUNG DER VERHOLWINDE

SCHALTER AN
BEDIENTAFEL

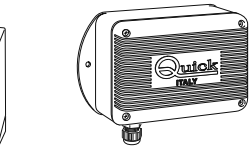


FUNKFERNSTEUERUNG

FUNKFERNSENDER

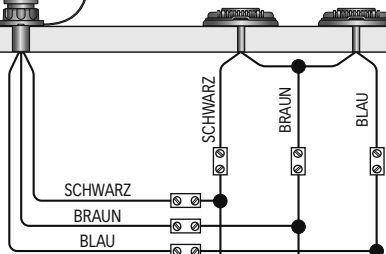


TASCHEN DRUCKKNOPFSTAFEL



EMPFANGSGERÄT

FUSSSCHALTER MOD. 900U UND 900D



SICHERUNG
4A (12V)
2A (24V)

RELAISBOX
MOD. T6315-12 (12V)
MOD. T6315-24 (24V)

L = (L1) + (L2) + (L3) + (L4)



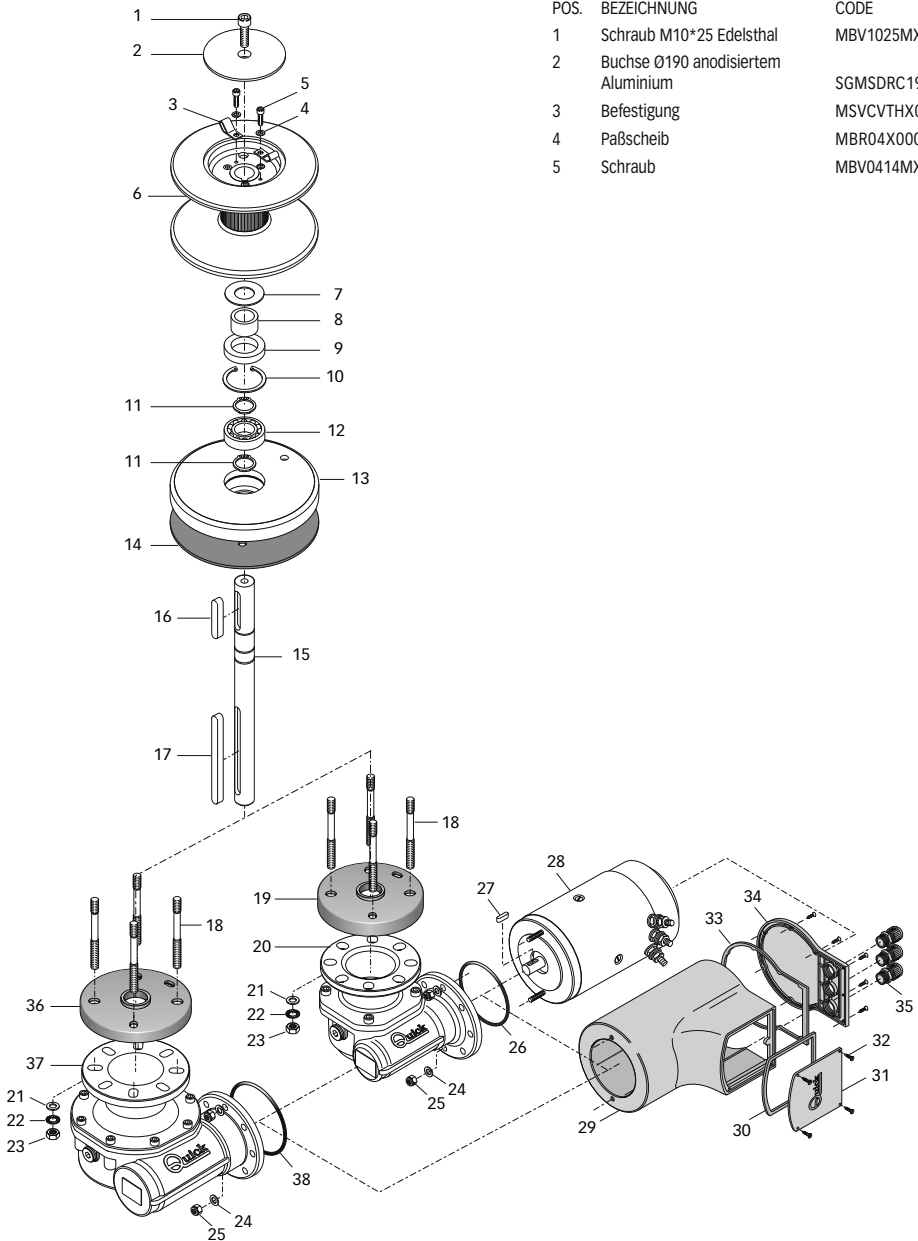
WICHTIGE HINWEISE



ACHTUNG: Den Körper und Gegenstände fern vom Bewegungsbereich der Leine halten. Sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Verholwinde eingreift: mit Fernbedienung der Verholwinde ausgestattete Personen (Fernbedienfeld oder Funksteuerung) könnten die Verholwinde einschalten.

GEBRAUCH DER VERHOLWINDE

Den Bootsmotor einschalten. Verholwinde anhand des verfügbaren Bedienelements einschalten. Falls die Vorrichtung anhält und der Schalter mit magnetischer und hydraulischer (oder magnetischer und thermischer Auslösung) auslöst, den Schalter rückstellen und einige Minuten warten.





POS.	BEZEICHNUNG	CODE
6	Gurtbandtrommel M6*20 anodisiertem Aluminium	ZSGMSRC19000
7	Paßscheib	MBR255015X00
8	Lager Ø25	MSLBC2500000
9	Ölabdichtung	PGPRL3052100
10	Sprengring	MBAN5220Y000
11	Sprengring	MBAE2520Y000
12	Lager 6205	MBJ62052RS10
13	Basis 1400W Serie TH anodisiertem Aluminium	SGMSC14TH000
14	Dichtung / Thor Schablone	PGBSC1400000
15	Welle	MSASRC360000
16	Keil 8x7x60	MBH0807060X0
17	Keil 8x7x140	MBH0807140X0
18	Stiftschrauben 8x80	MBP080807X00
19	Dichtung Getriebeflansch TOP TG50	PGFLRDTG5000
20	Getriebe 1000W - Serie Quick	MR1000000000
21	Paßscheib	MBR08X000000
22	Grower	MBR08XDE0000
23	Muttern	MBD08MXEN000
24	Paßscheib	MBR061815X00
25	Sicherungsmutter	MBD06MXET000
26	O-ring Untersetzungsgetriebe 1000W	-
27	Keil	MBH050515F00
28A	Elektromotor 700W 12V	EMF071200000
28B	Elektromotor 700W 24V	EMF072400000
28C	Elektromotor 1000W 12V	EMF101200000
28D	Elektromotor 1000W 24V	EMF102400000
28E	Elektromotor 1400W 12V	EMF151200000
28F	Elektromotor 1400W 24V	EMF152400000
29A	Wasserdichter 700W	PCCCPM070000
29B	Wasserdichter 1000W	PCCCPM100000
30	Bodensichtung Anschlussleiste 1000W	PCGPMMR00000
31	Motoranschluss Schnitzkappe	PGNP10000000
32	Schraub	MBV02213AXSC
33	Bodendichtung 1000W	PGGPMPFN0000
34	Motorschnitzkappe 1000W	PCCPPMPFN0000
35	Wasserdichte Kabeldurchführung	PPM20B000000
36	Getriebe Serie Quick TOP TG60	PGFLRDTG6000
37	Getriebe 1500W - Serie Quick	SLMR15TG7000
38	O-ring Untersetzungsgetriebe 1500W	-



ACHTUNG: sicherstellen, daß der elektrische Motor nicht an Spannung liegt, wenn man manuell an der Verholwinde eingreift. Sorgfältig die Leine von der Verholspille nehmen.

Die Quick®-Verholwinden werden aus seewasserfestem Material hergestellt. Dennoch muß man regelmäßig Salzablagerung an den Außenflächen entfernen, um Korrosion und folglich Schäden am Gerät zu vermeiden.

Sorgfältig mit Süßwasser die Oberflächen und die Teile, an denen sich Salz ablagern kann, waschen.

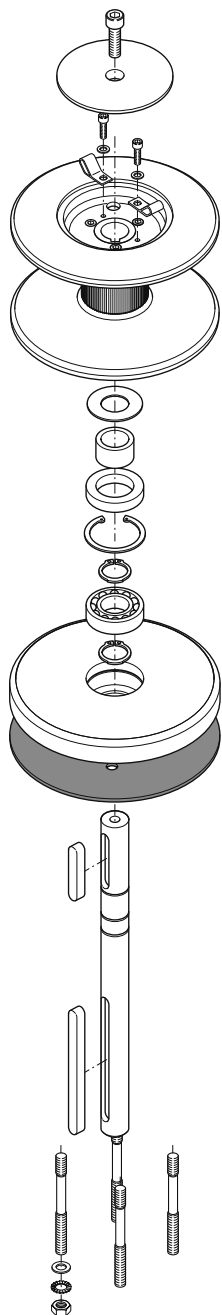
Einmal jährlich die Verholspille ausbauen. Dabei die folgende Reihenfolge beachten:

MODELLE 700/1000/1400

Die Schraube (1) lösen, die obere Scheibe (2) abnehmen und die Gurtbandtrommel (6) ausbauen.

Alle ausgebauten Teile kontrollieren, um eventuelle Korrosion festzustellen. Das Gewinde der Welle (15).

Eventuelle Oxydation an den Versorgungsklemmen des elektrischen Motors und an denen des Relaisbox mit den Schützen beseitigen. Mit Schmierfett schmieren.



TOP THOR
Top Serie TH 7/10/14

CODE
ZSTTH1014000



UNTERSETZUNGSGETRIEBE 700W

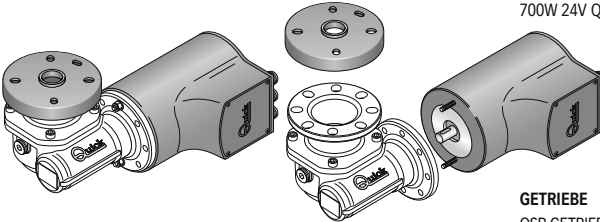
CODICE

OSP UNTERSETZUNGSGETRIEBE
700W 12V QUICK

FVSSR0712Q00A00

OSP UNTERSETZUNGSGETRIEBE
700W 24V QUICK

FVSSR0724Q00A00



GETRIEBE

OSP GETRIEBE 1000W VERHOLWINDEN QUICK FVSSMR10TG50A00

ELEKTROMOTOR

OSP ELEKTROMOTOR VERHOLW 700W 12V FVSSM0712000A00

OSP ELEKTROMOTOR VERHOLW 700W 24V FVSSM0724000A00

UNTERSETZUNGSGETRIEBE 1000W

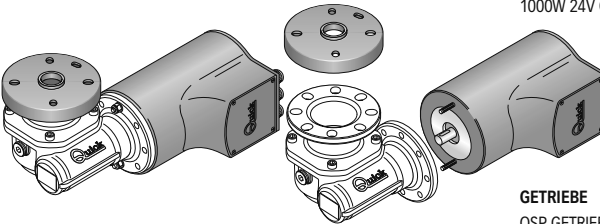
CODICE

OSP UNTERSETZUNGSGETRIEBE
1000W 12V QUICK

FVSSR1012Q00A00

OSP UNTERSETZUNGSGETRIEBE
1000W 24V QUICK

FVSSR1024Q00A00



GETRIEBE

OSP GETRIEBE 1000W VERHOLWINDEN QUICK FVSSMR10TG50A00

ELEKTROMOTOR

OSP ELEKTROMOTOR VERHOLW 1000W 12V FVSSM1012000A00

OSP ELEKTROMOTOR VERHOLW 1000W 24V FVSSM1024000A00

UNTERSETZUNGSGETRIEBE 1400W

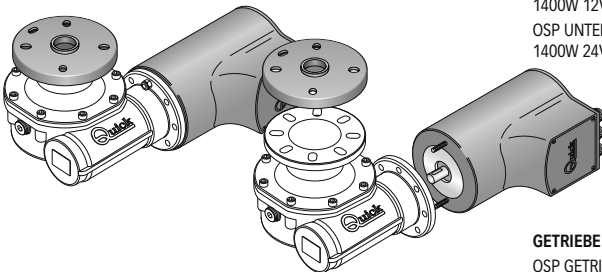
CODICE

OSP UNTERSETZUNGSGETRIEBE
1400W 12V QUICK

FVSSR1412Q00A00

OSP UNTERSETZUNGSGETRIEBE
1400W 24V QUICK

FVSSR1424Q00A00



GETRIEBE

OSP GETRIEBE 1500W VERHOLWINDEN QUICK FVSSMR15TG70A00

ELEKTROMOTOR

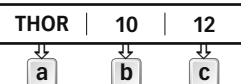
OSP ELEKTROMOTOR VERHOLW 1400W 12V FVSSM1412000A00

OSP ELEKTROMOTOR VERHOLW 1400W 24V FVSSM1424000A00

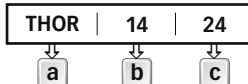


CÓMO SE LEE EL CÓDIGO DEL WINCH:

1° EJEMPLO:
THOR1012



2° EJEMPLO:
THOR1424



a

Nombre de la serie:

[THOR] = base redonda de aluminio

b

Potencia motor:

[7] = 700 W [14] = 1400 W [10] = 1000 W

c

Tensión alimentación motor:

[12] = 12 V [24] = 24 V

MODELO		THOR					
POTENCIA MOTOR	W	700		1000		1400	
Tensión alimentación motor	V	12	24	12	24	12	24
Tiro instantáneo máximo	kg	850		1000		1100	
	lb	1874		2205		2425	
Carga máxima de trabajo	kg	250	300	370	450	450	500
	lb	551	661	815	992	992	1102
Carga de trabajo	kg	80	100	120	150	150	170
	lb	176	220	264.5	330.7	330.7	374.8
Absorción de corriente a la carga de trabajo (1)	A	90	55	140	80	155	85
Velocidad máxima de recuperación (2)	m/min	14,8	15,5	22,3	25,6	16,8	17,4
	ft/min	48.5	50.8	73.2	84	55.1	57.1
Velocidad de recuperación a la carga de trabajo (2)	m/min	8,3	8,5	11,8	12,1	9,8	11,2
	ft/min	27.2	27.9	38.7	39.7	32.1	36.7
Sección mínima cables motor (3)	mm ²	25	10	35	16	50	25
	AWG	3	7	2	5	0	3
Interruptor de protección (4)	A	50	40	80	50	100	50
Espesor cubierta (5)	25 ÷ 50 mm / 31/32" ÷ 1" 31/32 inch						
Peso	14,2 kg - 31.3 lb		15,5 kg - 34.2 lb		18,5 kg - 40.8 lb		

(1) Después de un primer periodo de utilización.

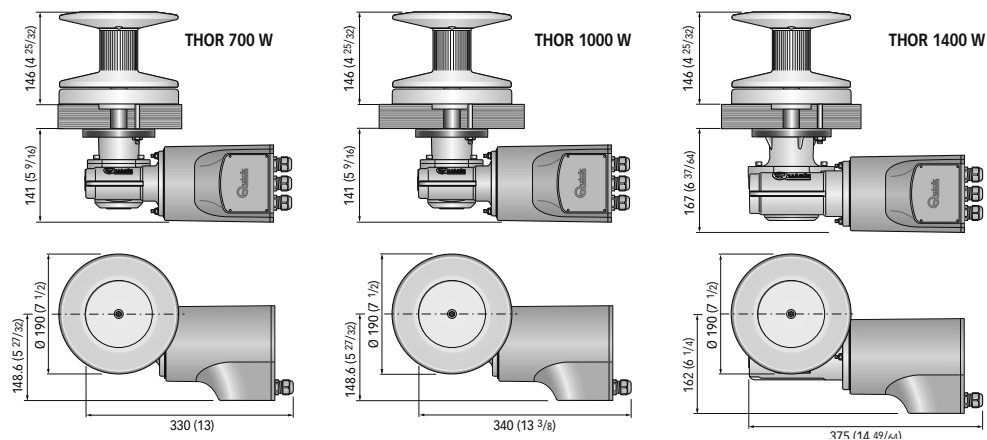
(2) Medidas efectuadas con el diámetro de la campana.

(3) Valor mínimo aconsejado para una longitud total L<20m (ver pág. 44). Calcular la sección del cable en función de la longitud de la conexión.

(4) Con interruptor específico para corrientes continuas (DC) y retraso (magneto-térmico o magneto-hidráulico).

(5) Bajo petición se pueden suministrar ejes y prisioneros para espesores de cubierta mayores.

DIMENSIONES DE LOS MODELOS mm (inch)



Quick® se reserva el derecho de aportar modificaciones en las características técnicas del aparato y en el contenido de este manual sin obligación de avisar previamente. En caso de discordancias o eventuales errores entre el texto traducido y el texto original en italiano, remitirse al texto en italiano o en inglés.



ANTES DE UTILIZAR EL WINCH LEER CON ATENCIÓN EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. EN CASO DE DUDA CONSULTAR CON EL CONCESIONARIO VENDEDOR QUICK®.



ATENCIÓN: los winch Quick® han sido proyectados y realizados operaciones de toaje.

⚠ No utilizar estos aparatos para otros tipos de operaciones.

⚠ Quick® no asume ningún tipo de responsabilidad por daños directos o indirectos causados por una utilización inadecuada del aparato.

⚠ El winch no ha sido diseñado para soportar cargas generadas en condiciones atmosféricas especiales (borrasca).

⚠ Desactivar siempre el winch cuando no se use. ⚠ Para más seguridad, si un accionamiento se daña, aconsejamos instalar al menos dos accionamientos para el manejo del winch.

⚠ Aconsejamos el uso del interruptor magneto-hidráulico Quick® como seguridad para el motor.

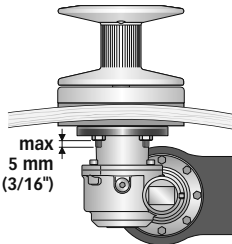
⚠ La caja de telerruptores o teleinvertidores debe instalarse en un lugar protegido de posibles entradas de agua.

LA REFERENCIA CONTIENE: winch - caja telerruptores - guarnición de la base - plantilla - tornillos (para el ensamblaje) - manual del usuario - condiciones de garantía.

HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN: taladro con broca: Ø 9 mm (23/64"); de taza Ø 70 mm (2" 3/4); llave hexagonal: 13 mm.

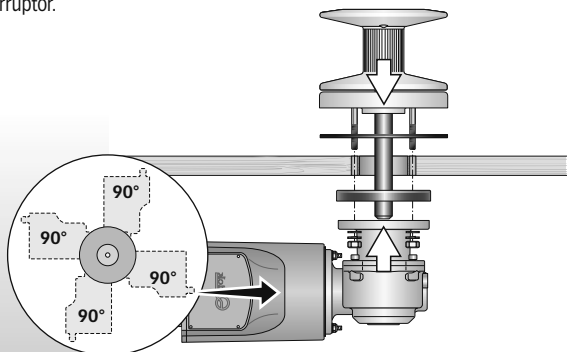
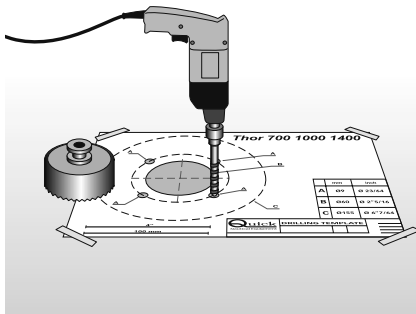
ACCESORIOS ACONSEJADOS POR QUICK®: mando de panel (mod. 800) - Tablero de pulsadores hermético (mod. HRC1002) - Mando de pie (mod. 900) - Interruptor magneto-hidráulico - Sistema de accionamiento vía radio (mod. 1302,1352; 02, 302).

INSTALACIÓN: Antes de efectuar los orificios, controlar los siguientes detalles: no deben existir obstáculos bajo la cubierta para la instalación de la parte inferior. El espesor de cubierta debe permitir un anclaje sólido del winch.



REQUISITOS PARA LA INSTALACIÓN: verificar que las superficies superior e inferior de la cubierta sean lo más paralelas posibles; si eso no sucede compensar oportunamente la diferencia (la falta de paralelismo puede causar perdidas de potencia del motor). El espesor de la cubierta tendrá que ser comprendido entre los valores indicados en el tablero. Si hay espesores diferentes es necesario consultar al revendedor Quick®.

PROCEDIMIENTO DE MONTAJE: establecida la posición ideal, hacer los agujeros utilizando la plantilla que tiene en dotación. Posicionar la parte superior, introduciendo la guarnición entre la cubierta y la base y conectar a esta la parte inferior, introduciendo el árbol del motor en el reductor. Fijar el winch apretando las tuercas en los prisioneros de bloqueo. Conectar los cables de alimentación que proceden del winch al telerruptor.



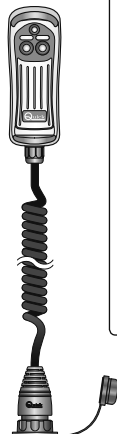
ATENCIÓN: antes de efectuar la conexión asegurarse de que no esté presente la alimentación en los cables.



SISTEMA BASE THOR 700-1000-1400W

DIAGRAMA DE CONEXIÓN
GENERAL PÁG. 44

TABLERO DE
PULSADORES
MULTIUSO
MOD. HRC 1002



ACCESORIOS QUICK® PARA EL ACCIONAMIENTO DEL WINCH

MANDO
DE PANEL



RADIOMANDOS

TRASMISORES



BOLSILLO



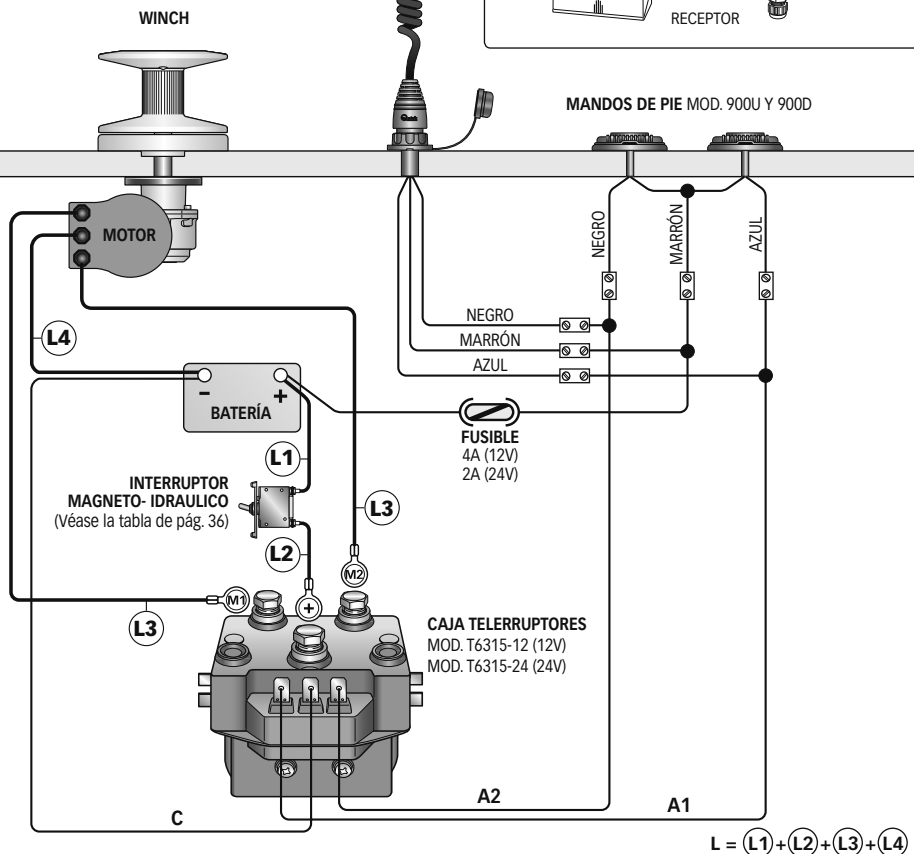
BOTONERA



RECEPTOR



MANDOS DE PIE MOD. 900U Y 900D





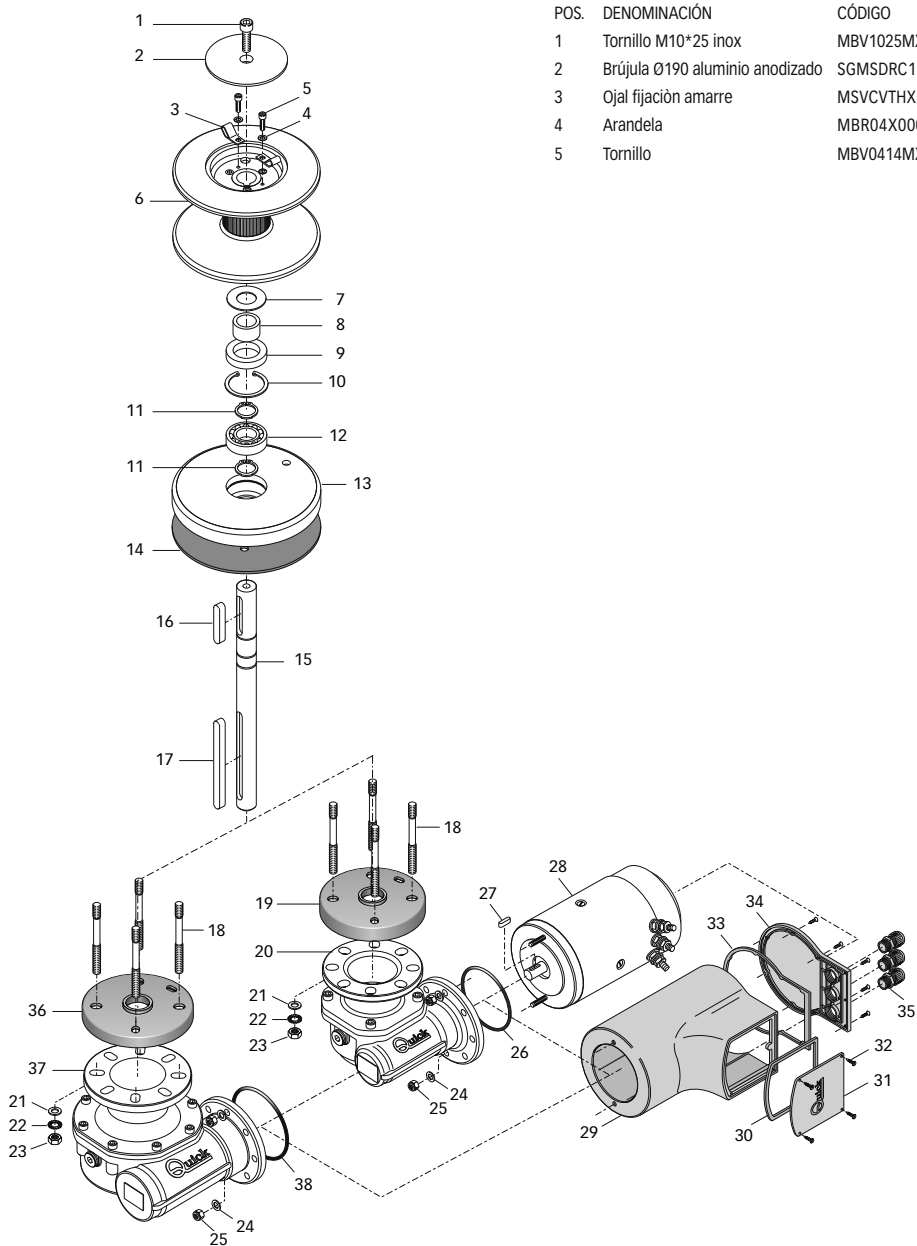
ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: no acercar partes del cuerpo u objetos a la zona donde deslizan el cabo. Asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se obra manualmente en el winch (tampoco cuando se utilice la palanca para aflojar el embrague); de hecho, personas equipadas con mando a distancia del winch (tablero de pulsadores remoto o radiomando) podrían activarlo accidentalmente.

UTILIZACION DEL WINCH

Poner en marcha el motor de la embarcación; activar el winch utilizando el mando a su disposición, si el winch se detiene y el interruptor magneto-hidráulico (o magneto térmico) se ha disparado, reactivar el interruptor y esperar unos minutos antes de reanudar la operación.





POS.	DENOMINACIÓN	CÓDIGO
6	Campana M6*20 aluminio anodizado	ZSGMSC19000
7	Arandela	MBR255015X00
8	Casquillo Ø25	MSLBC2500000
9	Sello de aceite	PGPRL3052100
10	Seeger	MBAN5220Y000
11	Seeger	MBAE2520Y000
12	Cojinete 6205	MBJ62052RS10
13	Base winch 1400W serie TH aluminio anodizado	SGMSC14TH000
14	Guarnición/plantilla Thor	PGBSC1400000
15	Eje	MSASRC360000
16	Chaveta 8x7x60	MBH0807060X0
17	Chaveta 8x7x140	MBH0807140X0
18	Prisioneros 8x80	MBP080807X00
19	Guarnición brida reductor TOP TG50	PGFLRDTG5000
20	Reductor 1000W - serie Quick	MR1000000000
21	Arandela	MBR08X000000
22	Grower	MBR08XDE0000
23	Tuercas	MBD08MXEN000
24	Arandela	MBR061815X00
25	Tornillo autobloqueantes	MBD06MXET000
26	O-ring reductor 1000W	-
27	Chaveta	MBH050515F00
28A	Motor eléctrico 700W 12V	EMF071200000
28B	Motor eléctrico 700W 24V	EMF072400000
28C	Motor eléctrico 1000W 12V	EMF101200000
28D	Motor eléctrico 1000W 24V	EMF102400000
28E	Motor eléctrico 1400W 12V	EMF151200000
28F	Motor eléctrico 1400W 24V	EMF152400000
29A	Carcasa 700W	PCCCPM070000
29B	Carcasa 1000W	PCCCPM100000
30	Guarnición caja de conexiones 1000W	PCGPMMR00000
31	Tapa caja de conexiones 1000W	PGNP10000000
32	Tornillo	MBV02213AXSC
33	Guarnición posterior 1000W	PGGPMFN00000
34	Tapa posterior 1000W	PCCPPMFN0000
35	Pasacables	PPM20B000000
36	Guarnición brida reductor TOP TG60	PGFLRDTG6000
37	Reductor 1500W - serie Quick	SLMR15TG7000
38	O-ring reductor 1500W	-



ATENCIÓN: asegurarse de que no esté presente la alimentación en el motor eléctrico cuando se actúa manualmente en el winch; quitar con precaución el cabo de la campana.

Los winch Quick® están contruidos con materiales resistentes al ambiente marino; de todas formas, es indispensable eliminar periódicamente los depósitos de sal que se forman sobre las superficies externas para evitar oxidaciones que consiguientemente estropearían el aparato. Lavar con agua dulce las superficies y aquellas partes donde podría haberse depositado la sal.

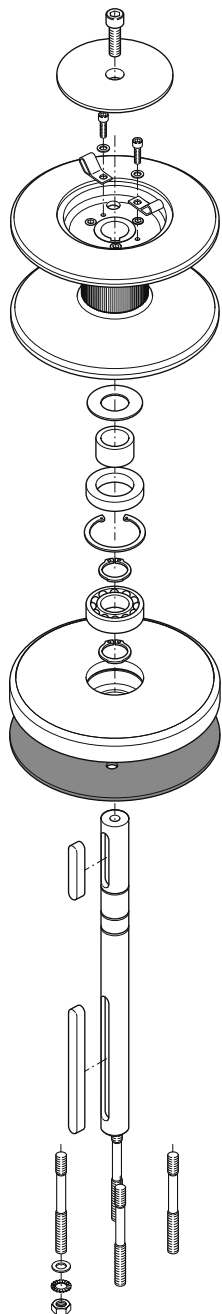
Desmontar una vez al año la campana ateniéndose a la secuencia siguiente:

MODELOS 700/1000/1400

Desenroscar el tornillo (1), quitar la brújula (2), extraer la campana (6).

Limpiar cada una de las piezas desmontadas para que no se verifiquen oxidaciones y engrasar (con grasa marina) la rosca del eje (15).

Eliminar los eventuales depósitos de óxido de los bornes de alimentación del motor eléctrico y los de la caja de los teleruptores; después engrasarlos.



TOP THOR
Top serie TH 7/10/14

CÓDIGO
ZSTTH1014000

**MOTOREDUCTOR 700W**

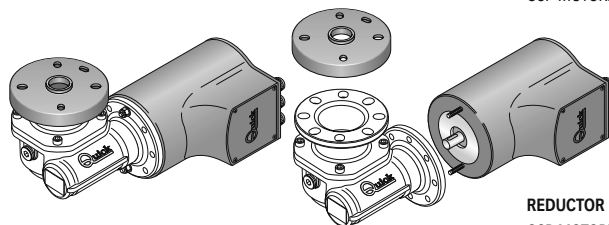
OSP MOTOREDUCTOR 700W 12V QUICK

OSP MOTOREDUCTOR 700W 24V QUICK

CÓDIGO

FVSSR0712Q00A00

FVSSR0724Q00A00

**REDUCTOR**

OSP MOTOREDUCTOR 1000W

MOLINETE QUICK

CÓDIGO

FVSSMR10TG50A00

MOTOR

OSP MOTOR WINCH 700W 12V

OSP MOTOR WINCH 700W 24V

FVSSM0712000A00

FVSSM0724000A00

MOTOREDUCTOR 1000W

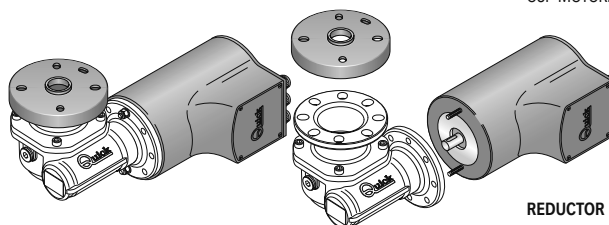
OSP MOTOREDUCTOR 1000W 12V QUICK

OSP MOTOREDUCTOR 1000W 24V QUICK

CÓDIGO

FVSSR1012Q00A00

FVSSR1024Q00A00

**REDUCTOR**

OSP MOTOREDUCTOR 1000W

MOLINETE QUICK

CÓDIGO

FVSSMR10TG50A00

MOTOR

OSP MOTOR WINCH 1000W 12V

OSP MOTOR WINCH 1000W 24V

FVSSM1012000A00

FVSSM1024000A00

MOTOREDUCTOR 1400W

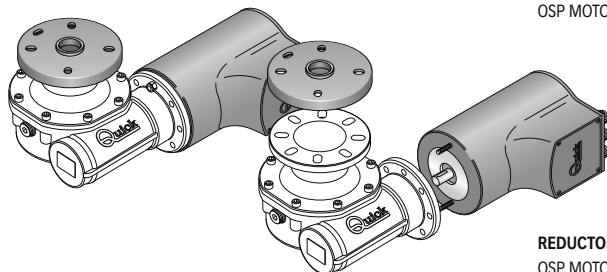
OSP MOTOREDUCTOR 1400W 12V QUICK

OSP MOTOREDUCTOR 1400W 24V QUICK

CÓDIGO

FVSSR1412Q00A00

FVSSR1424Q00A00

**REDUCTOR**

OSP MOTOREDUCTOR 1500W MOLINETE QUICK FVSSMR15TG70A00

CÓDIGO

MOTOR

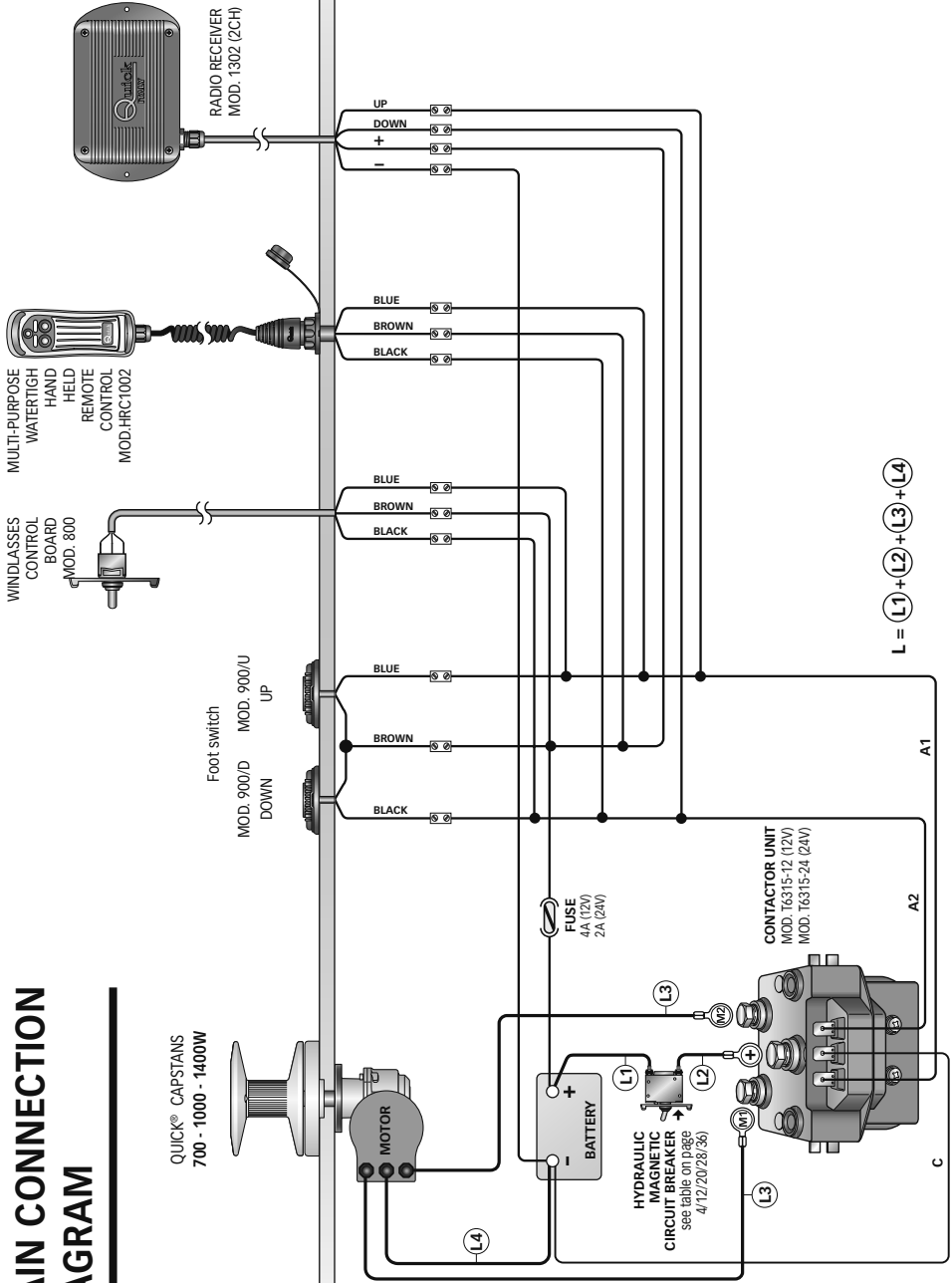
OSP MOTOR WINCH 1400W 12V

OSP MOTOR WINCH 1400W 24V

FVSSM1412000A00

FVSSM1424000A00

MAIN CONNECTION DIAGRAM



THOR

700/1000/1400W

R003A

IT Codice e numero seriale del prodotto

GB Product code and serial number

FR Code et numéro de série du produit

DE Code- und Seriennummer des Produkts

ES Código y número de serie del producto

Quick[®]
Nautical Equipment

QUICK® SRL - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047
www.quickitaly.com - E-mail: quick@quickitaly.com